

YACINE DIADI JACQUES BIDOU MARIANNE DUMOULIN PRÉSENTENT

LE REPENTI

THE REPENTANT

QUINZAINE
DIRECTORS' FORTNIGHT
CANNES 2012

المتائب

UN FILM DE MERZAK ALLOUACHE

REVUE DE PRESSE

Attachées de presse



Florence Alexandre - Alexandra Faussier - Fanny Garancher
27 rue Bleue - 75009 Paris
01 42 00 38 86

EL TAAIB
FESTIVAL DE CANNES – QUINZAINES DES REALISATEURS

Ont assisté aux projections :

Saad **Al Massoudi** (*Al Arabiya News TV - Emirats Arabes Unis*)

Kaleem **Aftab** (*Variety Arabia – UK*)

Ferhan **Amezina** (*El Watan – Algérie*)

Samir **Ardjoum** (*El Watan WE – Algérie*)

Mahaki **Azédine** (*El Watan – Algérie*)

Luciano **Barisone** (*RADIO VATICANA – Italie*)

Lars-Olav **Beier** (*Der Spiegel – Allemagne*)

Andrea **Bellavita** (*SEGNOCINEMA – Italie*)

Nadine **Bismail** (*France O - Outre Mer*)

Zoe **Chen** (*YAHOO! MOVIE TAIWAN – Taiwan*)

Rima **El Mismar** (*Al-Mustaqbal – Liban*)

Tarek **El Shinnawi** (*SOUT EL OMMA – Egypte*)

Kayi **Elif** (*EMAJMAGAZINE.COM - Suède*)

Javier H. **ESTRADA** (*CAIMÁN CUADERNOS DE CINE – Espagne*)

Oufrika **Hind** (*Le jeune indépendant – Algérie*)

Alexander **Horwath** (*Die Presse – Autriche*)

Houda **Ibrahim** (*AFP Arabie – Chypre*)

Harlan **Jacobson** (*The philadelphia inquirer – USA*)

Thierry **Jobin** (*La Liberté – Canada*)

Naoki **Kamina** (*Shinbun – Japon*)

Ziad **Khatlan** (*AL-QUDS AL-ARABI – UK*)

Fabien **Lemercier** (*Cineuropa.org – Europe*)

Wiktor **Mariola** (*Pani – Pologne*)

Todd **MC Carthy** (*American Zootrope – USA*)

Ibrahim **Moumne** (*AL HAYAT – Liban*)

Krishnan **Nandin** (*Sify.com – Inde*)

Giona **Nazzaro** (*Rumore – Italie*)

Grazia **Paganelli** (*IL BIELLESE – Italie*)

Paklova **Paikova** (*RT – Russie*)

Cristina **Il Piccino** (*Manifesto – Italie*)

Angel **Quintana Mor** (*PRESENCIA – Espagne*)

Jose **Ridoutt Polar** (*El Mundo Latino News – Canada*)

Youssef **Rizkallah** (*REVUE KALAM EL NAS – Egypte*)

Davide **Rocci** (*Rdio Citadella – Suisse*)

Nick **Rodik** (*The evening standard – UK*)

Roberto **Silvestri** (*Il Manifesto – Italie*)

Baldi **Tassadit** (*Algérie presse service – Algérie*)

Clarens **Tsui** (*South China Morning post – Chine*)

Jay **Weissberg** (*Variety – USA*)
Ikbal **Zalila** (*Le Temps – Tunisie*)
Interviews réalisées :

Houda **Ibrahim** (AFP Arabia - Moyen orient) avec Merzak Allouache et Adila Bendimerad
Fabien **Lemercier** (*Cineuropa.org – Europe*) avec Merzak Allouache
Gabrielle **Lorne** (*RFO – Afrique*) avec Merzak Allouache et ses comédiens
Valerie **Paikova** (*RT – Russie*) avec Merzak Allouache et Adila Bendimerad
James **Rawson** (*Doha Film Institute - Moyen-Orient*) avec Merzak Allouache et ses comédiens
Kaleem **Aftab** (*Variety Arabia blog / The National*) avec Merzak Allouache
Nadine **Kirresh** (*Al Arabiya News TV - Moyen-Orient*) avec Merzak Allouache et Adila Bendimerad
Nandini **Krishnan** (*Sify.org – Inde*) avec Merzak Allouache
Firouz **Pillet** (*Le Courier Suisse – Suisse*) avec Merzak Allouache
(*ARTE Belgique - Belgique*) avec Merzak Allouache
Samir **Ardjoun** (El Watan Week-end - Franco-algérien) avec Merzak Allouache et Adila Bendimerad

TRADES - INTERNATIONAL

VARIETY Plus précisément demandé à Jay Weissberg d'écrire la critique.

Très bonne critique par Jay Weissberg.

Parution le 19 mai

VARIETY ARABIA

Bonne chronique de Kaleem Aftab.

Parution le 22 mai

SCREEN

Sarah Cooper contacté plus précisément

Article

Parution le 1^{er} mai

Petite notule par Andreas Wiseman

Parution le 20 mai

INDIEWIRE

Eric Khoon contacté en priorité

Synopsis publié sur le site.

En ligne mi-mai

Télévision

AL ARABIYA NEWS TV

Nadine Kirresh a interviewé Merzak Allouache et Adila Bendimerad. Un sujet sera diffusé fin juin.

RFO

Gabrielle Lorne a réalisé une interview avec Merzak Allouache et ses comédiens. En attente de savoir si elle a été diffusée.

Internet

SCREENDAILY.COM	Mention du film dans un article de Wendy Mitchell relatant le palmarès de la Quinzaine des réalisateurs. <u>En ligne le 26 mai</u>
CINEUROPA.ORG	Fiche film et critique de Fabien Lemercier traduite en anglais. <u>En ligne le 20 mai</u>
IMDB.COM	Mention du film dans un petit article relatant le palmarès de la Quinzaine des réalisateurs. <u>En ligne le 25 mai</u>
MUBI.COM	Fiche film avec synopsis et biographie de Merzak Allouache. <u>En ligne le 18 mai</u>
CINANDO.COM	Fiche film
WORLDNEWS	Extrait de l'article du Hollywood Reporter <u>En ligne le 20 mai</u>
DESISTFILMBLOG.COM	Bonne critique. <u>En ligne le 31 mai</u>
FESTIVALSCOPE.COM	Synopsis et fiche film.

ETATS-UNIS

THE HOLLYWOOD REPORTER	Chronique mitigée par Deborah Young. <u>Parution le 20 mai</u> <u>Article de Scott Roxborough sur la récompense du film à la Quinzaine des réalisateurs.</u> <u>Parution le 25 mai</u>
CHICAGO TRIBUNE	Mail spécifique à Michael Philips. Pas de retour.
FILM COMMENT	Mail à Scott Foundas / proposition de couverture. Pas de retour.
NY TIMES	Mail spécifique à Dennis Lim. Pas de retour.
HUFFINGTON POST	Mail à Karin Badt. Pas de retour.

WASHINGTON POST

Mail à Ann Hornaday. Pas de retour.

Internet

FANDOR.COM

Article de David Hudson

En ligne le 25 mai

KSHB.COM

Mention du film dans un article relatant le palmarès de la
Quinzaine des réalisateurs

En ligne le 27 mai

THEWRAP.COM

Mention du film dans un article relatant le palmarès de la
Quinzaine des réalisateurs

En ligne le 25 mai

ITALIE

IL MANIFESTO

Mention dans le compte-rendu quotidien de Lorenzo
Esposito.

Parution le 26 mai

Internet

MEZZOPIENO.NET

Notule avec photo

En ligne le 20 mai

ILJOURNAL.IT

Mention du film dans un article d'Alessandra Modica sur le
Festival

En ligne le 19 mai

MYMOVIES.IT

Fiche film.

En ligne mi-mai

ROYAUME UNI

THE INDEPENDENT

Kaleem Aftab intéressé par le film

Internet

SCREENRUSH.CO.UK

Notule avec visuel du film

En ligne fin mai

ALGERIE

EL MOUJAHID

Article mitigé

Parution le 20 mai

EL WATAN

Très bonne critique de Samir Ardjoum.
Mention dans « Cannes 2012 : les films arabes à suivre de près... »
Article élogieux d'Azzedine Mabrouki.
Parution le 20 mai

Internet

ALGERIE PRESSE SERVICE (APS)

Notule sur le film et le label Europa Cinema
En ligne le 27 mai

L'EXPRESSIONDZ.COM

Bon article d'Adel Mehdi avec visuel de Cannes
En ligne le 20 mai

LEMATINDZ.NET

Bon article avec visuel
En ligne le 23 mai
Bonne critique de Tahar Houchi
En ligne le 24 mai

INFOSOIR.COM

Bonne chronique de R. Khazini
En ligne le 21 mai

ÉMIRATS ARABE UNIS

THE NATIONAL

Mention dans un article de Kaleem Aftab consacré aux films arabes et indiens du Festival de Cannes ainsi que dans un article sur le palmarès.
Parution les 16 et 27 mai

EGYPTE

AL-AHRAM WEEKLY

Mention du film dans un article consacré à la sélection arabe du Festival de Cannes.
Parution le 24 mai

RUSSIE

RT

Bon article de Paklova Paikova avec extraits de l'interview de Merzak Allouache à Cannes.
En ligne sur le site de la chaîne le 20 mai

INDE

SIFY.COM

Interview de Merzak Allouache par Nandini Krishnan
En ligne le 28 mai

ESPAGNE

ELESPECTADORIMAGINARIO.COM	Mention du film dans un petit article relatant le palmarès de la Quinzaine des réalisateurs. <u>En ligne fin mai.</u>
FILMFESTIVALHOME.COM	Mention du film avec visuel dans une petite notule sur la Quinzaine des réalisateurs. <u>En ligne le 26 mai</u>
PADIGITAL.COM	Article relatant le palmarès.

ALLEMAGNE

KINO-ZEIT.DE	Fiche film avec trailer. <u>En ligne mi-mai</u>
FILMSTARTS.DE	Fiche film avec synopsis, bande-annonce.

AMERIQUE LATINE

ONOFF.CL	Mention du film avec visuel dans une petite notule sur la Quinzaine des réalisateurs. <u>En ligne le 26 mai</u>
SEMANARIOHISPANICO.COM	Mention du film avec visuel dans une petite notule sur la Quinzaine des réalisateurs. <u>En ligne le 26 mai</u>

Trades & International

19 MAI 2012

Directors' Fortnight

The Repentant (El taalib)

(Algeria-France)

A Sophie Dulac Distribution (in France) release of a Baya Films, JBA Prod. production, with the participation of TV5Monde, Fonds Sud Cinema, Le Centre National du Cinema et de l'Image Animee, L'Institut Francais. (International sales: Doc & Film Intl., Paris.) Produced by Yacine Djadi. Co-producers, Jacques Bidou, Marianne Dumoulin.

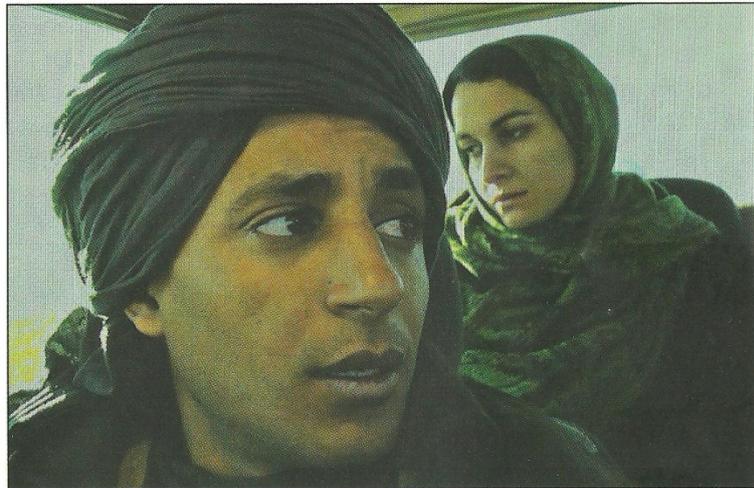
Directed, written by Merzak Allouache. Camera (color, HD), Mohamed Tayeb Lagoune; editor, Sylvie Gadmer; sound (Dolby Digital), Ali Mahfiche, Xavier Thibault, Carole Verner, Julien Perez; assistant director, Nadjib Oulebsir. Reviewed at Cannes Film Festival (Directors' Fortnight), May 19, 2012. Running time: 87 MIN.

With: Adila Bendimerad, Khaled Benaissa, Nabil Asli, Hacene Benzerari, Belkacem Bentata, Mohamed Takiret, Mohamed Adar.

(Arabic dialogue)

By Jay Weissberg

After several misfires, Merzak Allouache delivers not just his best film of the past decade, but arguably



Merzak Allouache's "The Repentant"

his best in 36 years in the helmer's seat. Tracking a former jihadist and a separated couple whose lives were destroyed five years earlier, "The Repentant" is a beautifully made, deeply emotional drama that catches audiences up in its troubled protagonists' lives, all the way to a staggering finale. Though cinema is awash in Islamic fundamentalist themes, Allouache goes beyond mere issues with his intimate approach and narrowed focus. This is one Algerian movie that could finally see worldwide exposure, including Stateside.

Allouache not only strips the

story down to basics but reduces the exposition: Background details are spare, and what's not said is more powerful than what is. This suppression is tied to the helmer's message of a country paralyzed by a self-imposed gag order, in which the past remains an unbearable weight that cannot be discussed. But as "The Repentant" demonstrates, the past is very much alive, and a refusal to confront it head-on allows fear, corruption, and fanaticism to thrive.

In the late 1990s, the Algerian government attempted to end years of terrorism by offering ji-

See **REPENTANT** page 30

Repentant

Continued from page 12

hadists amnesty. Islamic fighters came down from their hideouts, registered with the authorities as "repentants," and were integrated into society. Rachid (Nabil Asli) runs away from his fundamentalist compatriots in the mountain and reports to the cops; the police chief, Redouane (Mohamed Takiret), gets him a job with embittered cafe owner Salah (Hacene Benzerari), and Rachid appears to be fitting into normal life.

Then, he meets pharmacist Lakhdar (Khaled Benaissa). What

actually transpires between these two isn't seen or heard: first a one-sided phone call that visibly upsets Lakhdar, then a meeting that isn't shown. What's clear is Lakhdar's intense isolation: He lives in a bare apartment, drinking copious amounts of wine and watching Chinese television at night, though presumably he doesn't understand the language. Like everything else in his life, the boob tube merely fills the hours, since Lakhdar's only engagement is with his inner demons.

After meeting Rachid, he calls his ex-wife, Djamilia (Adila Bendimerad), who angrily makes the long drive to see him. They exude

tension when together, uncertain how to behave and unsure if the chasm between them can be bridged. When she snaps that she can't go back to the same hell as five years earlier, he replies, "Go back? I'm still in it." They tensely wait for Rachid to call again, yet Allouache withholds explanation of how these three fit together until late in the film. Before the wrenching finale (bring hankies), all that's clear is that Djamilia and Lakhdar had a daughter who died five years earlier.

Many of Allouache's films express disheartened concern over the rise of fundamentalism

("Bab el Oued City," "The Other World"), but in "The Repentant," possibly for the first time, he's fully engaged with a jihadist's psyche. Rachid's escape from his Islamist life is real, and his desire for re-entry into society feels genuine. He has a childlike appreciation of the world around him, yet there's something else that prevents him from fully assimilating; his denial of past atrocities isn't convincing, and a skirmish with a revenge-seeker reveals an animal-like violence that's never far from the surface. On one level, Rachid really may be sorry for what he did, but his personality shift fol-

lowing inculcation into the cult of terrorism can't be completely buried.

All three leads deliver perfs of stunning emotional depth and complexity, quietly embodying the conflicts raging within. Only Djamilia explodes, and when she does, Bendimerad's expression of rage and grief is devastating. Young d.p. Mohamed Tayeb Lagoune displays a firm control of his handheld camera, appropriately responding to emotions onscreen. Visuals reflect the story's intimacy while capturing the region's empty landscape, whose vastness can feel crushing.



Get your copy of Variety Arabia's Cannes Issue
Exclusive coverage of issues, people and products that are shaping the Middle East film industry

Subscribe Now



Algerian director Merzak Allouache: I felt compelled to make "El Taaib"

[Posted: 22 May 2012]



By Kaleem Aftab

"Because there are not many films made in Algeria and the region, directors have always felt an obligation to explain everything in their films, perhaps to over-explain," says Algerian director Merzak Allouache about his film playing in the Director's Fortnight section at Cannes. And for that exact reason, Allouache decided to include less exposition in his new film "El Taaib" (The Repentant).



The film allows the audience to piece together events in this slow burning mystery film that has an explosive, dramatic and hugely satisfying ending. Jihadist Rashid (Nabil Asli) returns to his village where he is greeted warmly by his parents much to the chagrin of one of his neighbours whose cousins have been wiped out by an Islamist group attack, which he is convinced Rashid has been a party to. The fear that Rashid will suffer retribution at every turn is allayed by a local police officer finds him a job in a café. All Rashid seems interested in are football and staring at young females on the street.

It's when we are introduced to a local pharmacist (Khaled Benaissi) that the mystery element begins. He and his wife (Adila Bendimered) seem to have a lot of ambiguity and anger between them and the reason becomes clear as Rashid enters their life.

Allouache reveals to Variety Arabia: "I felt compelled to make this film, because the young generation, even the young actors I employed do not know much about the past. It's being hidden and I believe to move forward we must talk about the past and come to terms with it."

Iranian director Abbas Kiarostami's "Like Someone in Love" also unveiled in Competition at Cannes this week. The film highlights the difficulty that filmmakers often have in making movies in foreign countries.

Having last time made his first English language film with the Italian set "Certified Copy", starring Juliet Binoche, Kiarostami tries the same trick with this story set in Tokyo.

Featuring many of Kiarostami's signature motifs, including long car journeys with random people getting in and out of car, the story about a struggling young Japanese courtesan journeys to meet an aging academic and he proffers advice on love, her fiancé and the vagaries of life. It's an uneven adventure, with several scenes taking far too long to play out, and here the pay-off at the end isn't big enough to justify the endurance test that has gone on before it. Yet, in between there are some great moments, most notably a conversation here the young girl tells the old man a joke.

[Print this Page](#) @ [Email a friend](#)

Last Update: 22/05/2012

The statements expressed in the comments section of varietyarabia.com are strictly the opinion of the persons posting the comments. Variety Arabia or its staff cannot accept any responsibility or liability for these comments. Please report any abusive or offensive comments to comments@varietyarabia.com

Post Your Comment:

Name Email

Comment Title

Comment



Most Viewed | **Most Commented**

- Thom Bishops plays the lead in a film about refugees in Europe
- Amid feminist protests, Palestinian director declares, "I'm first and foremost a filmmaker"
- Beirut celebrates 'most beautiful days of life'
- Kanye West unveils his new film "Cruel Summer" at Cannes
- Digital Domain to launch animation studio in Abu Dhabi

[Subscribe now](#)

By continuing to use the site you agree to our [cookies policy](#).

[SECTIONS](#)[SEARCH](#)

Larrain's No leads Cannes Directors Fortnight winners

26 MAY, 2012 | BY WENDY MITCHELL

Other winners include *The Repentant*, *Camille Rewinds* and *The Curse*.



Chile's Pablo Larrain took the top prize, the Art Cinema Award, of Directors Fortnight 2012 with drama *No*, starring Gael Garcia Bernal as an ad man working in the Pinochet era. The film has been a buzz title through Cannes, with Sony Pictures Classics already buying US rights (Funny Balloons handles international sales).

The Repentant/El Taaib, an Algerian/French drama about Islamic fundamentalism directed by Merzak Allouache, won the Europa Cinemas Label as Best European Film in Directors' Fortnight. The film will now get the support of the Europa Cinemas Network, with additional promotion and incentives for exhibitors to extend the film's run on screen. The jury of four network exhibitors said: "This is a brave and powerful film about the possible redemption of a young terrorist, and the impact on his family. Strong imagery and performances drive the film, and the end of the film is especially effective - there are no easy solutions to this problem."

[For full production details visit](#)

SCREENBASE
THE EUROPEAN FILM INDEX

- [The Repentant/El Taaib](#)
- [Camille Rewinds \(Camille redouble\)](#)

The Prix SACD for a French-language project went to *Camille Rewinds (Camille redouble)* by Noemie Lvovsky.

The Premier Prix Illy for Short Filmmaking went to UK production *The Curse* by Fyzal Boulifa, produced by Gavin Humphries of Quark Films and Karim Debbagh, and backed by Film4 and the BFI. A special mention went to *The Living Also Cry (Os vivos tambem choram)* by Basil da Cunha.

This was the first Fortnight since Edouard Waintrop took over artistic direction from Frederic Boyer.

[CLICK HERE FOR IMAGES \(2\)](#)

SHARE ARTICLE

- [Email](#)
- [Twitter](#)
- [Facebook](#)

[NEWS](#)

[REVIEWS](#)

[JOBS](#)

[BACK](#)

[GO TO TOP](#)

[Subscribe](#)

[Go to desktop site](#)

[FAQ](#)

[Contact us](#)

[Privacy & Cookie Policy - NEW](#)

[Terms & Conditions](#)

[Sign In](#)

Sophie Dulac goes with Wind

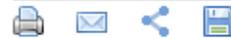
20 May, 2012 | By Andreas Wiseman

EXCLUSIVE: Sophie Dulac Distribution has picked up French rights to Directors' Fortnight entry *Le Repenti* and Bence Fliegauf's Berlin competition entry *Just The Wind*.

Sophie Dulac Distribution has picked up French rights to Directors' Fortnight entry *Le Repenti* and Bence Fliegauf's Berlin competition entry *Just The Wind*.

Algerian auteur Merzak Allouache's *Le Repenti* tells the story of a jihadist who returns to his village seeking amnesty. Both deals were struck with the producers.

The French distributor also recently picked up Meni Yaesh's Critics' Week entry *Neighbourhood* and ACID entry *Room 514*.



RELATED ARTICLES

- **Cannes 2012: Directors' Fortnight**
11 May 2012
- **Berlin sellers roundup: Deals from Delphis, Locomotive, Jinga, Stealth and more**
13 February 2012
- **Cannes 2012: Critics' Week**
11 May 2012

HAVE YOUR SAY

A SnagFilms company

TRENDING: PROJECTS OF THE DAY, SUMMER FILM GI



43 Great LGBT Films To Celebrate Pride M ...



The Quiet Side of 'Game of Thrones'



Chloe Sevigny Plays a Pre-Op Assassin



'Tomboy' Tops Indiewire's DVD Picks



Final Box Office: 'Moonrise' Tops Chart



FESTIVALS

MAI 25, 2012 1:35 PM | BY BRYCE J. RENNINGER

Like 2

0 COMMENTS

CANNES 2012: Gael Garcia Bernal's 'No' and 'El taaib' Are Among Directors' Fortnight Films Honorees



"No"

Though the Cannes Film Festival does not give awards to its Directors' Fortnight films, several organizations annually honor films of note. This year, Pablo Larrain's Gael Garcia Bernal film "No" and "Merzak Allouache's "El taaib" led the honorees.

Below are the Directors' Fortnight awards, just announced at Cannes:

Art Cinema Award

The CICAIE, Confédération Internationale des Cinémas d'Art et d'Essai, gives the Art Cinema Award, prize that

helps with film diffusion. The international Jury is composed of independent cinemas programmers.

Jury 2012 : Joanna Lapinska, Albert Wiederspiel and Jimi Andreani

"No," Pablo Larraín (Chile, U.S., Mexico)

Label Europa Cinemas

Label aims to enhance the promotion, circulation and box-office runs of European award-winning films on the screens of a cinema network stretching across Europe. Awarded by a jury comprised of Europa Cinemas member exhibitors.

Jury 2012 : Paula Astorga, Francesc Villalonga, Erik Hamre and Sarah Beaufol.

"El taaib (Le Repenti)," Merzak Allouache (Algeria, France)

Prix SACD 2012

La SACD (Société des auteurs et compositeurs dramatiques) honors a French-language feature film in the Directors Fortnight selection. This film is chosen by a film commission chaired by Bertrand Tavernier, with Gérard Krawczyk, Arthur Joffé, Christine Laurent, Benjamin Legrand et Luc Jabon

"Camille redouble (Camille Rewinds)," Noémie Lvovsky (France)

Premier Prix Illy for Short Filmmaking

The jury, made up of Julie Bertuccelli, President, Carlo Bach, Maureen Loiret, and Patrick Villacampa gave the prize to:

"The Curse," Fyzal Boulifa (U.K., Morocco)

Special Mention

"Os vivos tambem choram (The Living Also Cry)." Basil da Cunha (Switzerland, Portugal)

FESTIVALS

[GET EMAIL UPDATES ON FESTIVALS](#)

TAGS: [Cannes Film Festival](#), [Directors' Fortnight](#), [Festivals](#)

Watch Free Movies and Documentaries Online

SnagFilms®



Funny Games



The Castle
(Chateau Le Das)



Benny's Video



The Seventh
Continent



Return to Tarawa



0 Comments

CINEUROPA

CANNES 2012 Quincena de los Realizadores

The Repentant : las peligrosas cargas del pasado

FABIEN LEMERCIER



20/05/2012 - *El Taaib* narra la historia de un hombre que huye a través de un inmenso desierto, con una pesada mochila a la espalda, tropezando con las piedras y mirando inquieto detrás de él: un desertor del terrorismo. Pero también trata de un país, Argelia, que cede ante la carga del pasado de la "guerra sucia" de los 90 y se debate entre el perdón y la venganza. Con *The Repentant* [tráiler], estrenada ayer en la [Quincena de los Realizadores](#) del 65º festival de Cannes, **Merzak Allouache** se vuelve a sumergir en el mundo del thriller elíptico con el delicado y espinoso tema que ya había abordado desde otro punto de vista totalmente diferente en *Bab-El-Oued City*, seleccionada en la sección Un Certain Regard en 1994.

(El artículo continúa más abajo - Inf. publicitaria)



El paso de Rachid (**Nabil Asli**) por su ciudad natal, el yihadista arrepentido que sale airoso de las apasionantes cuestiones que presenta la película: emociones provocadas por reencuentros familiares, la irrupción de tres habitantes que quieren matarle ("Rachid el asesino, el perro, el criminal") y los deprimentes consejos de sus prójimos ("debes irte lo más rápido posible", "la vida es muy cara, ¿tienes dinero?"), que intentan disuadirle en vano para que no vaya a la comisaría a aprovechar la política de concordia civil que borra el pasado de los arrepentidos ("te van a torturar", "te forzarán a cantar"). Rachid se marcha entonces a una ciudad vecina en la que un comisario de policía le encuentra un trabajo de camarero en un café, pero le pide un favor a cambio (que el director no revela). "El arrepentido" a que hace referencia el título de la cinta comienza una nueva vida dominado por su patrón ("nada de política", "córtame la barba", "no me gusta nada tu hipocresía"), que le da alojamiento en el sótano. En esa misma ciudad, un hombre solitario, el farmacéutico Lakhdar (**Khaled Benaissa**), intenta anestesiarse su pasado con la bebida y la televisión. Rachid aparecerá en su vida y la cambiará, despertando sufrimientos que tendrá que pasar para reconstruirse. Junto con Djamilia (**Adila Bendimered**), la ex mujer de Lakhdar, formarán un trío explosivo que viajará por las heridas, todavía abiertas, de la guerra; heridas tan profundas que querrán abandonar la búsqueda de la verdad llegando al punto de aceptar un pacto con su viejo enemigo mediante una ambigua alianza que les hará la vida más que difícil.

Una de las muchas cualidades cinematográficas de Merzak Allouache (también guionista) es el tratamiento de la intriga con enigmas y suspense. Mediante las elipses de montaje y lo que los protagonistas no dicen (el arrepentido no cuenta nada de su pasado como guerrillero y se considera inocente de los crímenes de los que le acusan, mientras que la pareja no dice lo que les separó), el relato conserva una tensión dramática permanente (descubren una pistola en un jarrón, atacan a Rachid con una navaja). Esta expectación que estimula la imaginación del espectador, da también al cineasta la posibilidad de esbozar tres sensibles retratos de tres personajes atrapados en el presente por el pasado. Muchos de los elementos de comprensión intuitiva pasan por las miradas y la indagación en los matices de las caras. También nos muestra los huecos de un país en el que la violencia y la ley se camuflan ("viene, come, mata y se va, y os parece normal", "no habéis entendido nada y no sabéis nada"), en el que la locura de los hombres ha infectado su memoria, un país en el que la miseria es la fuente del mal y la religión tiene acuerdos ensangrentados con la conciencia, un país en el que es extremadamente difícil pasar página.

The Repentant (coproducida por la compañía francesa **JBA**) se rodó durante 20 días con un presupuesto reducido y, a pesar de ello, ofrece una muy buena ejecución, pasando por el tumulto de la ciudad hasta los increíbles paisajes de la meseta. Bajo la apariencia de thriller, aborda con sensibilidad cuestiones muy delicadas que quedan lejos de pertenecer a un solo país, pues el sufrimiento, el peso de los recuerdos, el deseo de venganza y los intentos de perdón y reconciliación (con los demás o consigo mismo) atormentan a cualquier persona en cualquier lugar.

(Traducción del francés)

comentarios



Añade un comentario...

Comentar con...

Plug-in social de Facebook

enlaces

26/05/2012
Entrevista
 Merzak Allouache • Director

26/05/2012
Cannes 2012 – Premios
El taaib gana el Label Europa Cinemas

lee también

Download the free
IMDb Android app

Movies TV People

Most-viewed titles on IMDb

Download now >

Find Movies, TV shows, Celebrities and more... All Register | Login | Help

Movies
TV
News
Videos
Community
IMDbPro
Apps
Your Watchlist

Le repenti (2012)

El taaib *(original title)*

87 min - [Drama](#) [SEE RANK](#)

Your rating: -/10

(awaiting 5 votes)

Reviews: [write review](#)

Director: [Merzak Allouache](#)

Writer: [Merzak Allouache](#)

Stars: [Nabil Asli](#), [Adila Bendimerad](#) and [Khaled Benaissa](#) | [See full cast and crew](#)

+ Watchlist
Share...
[Own the rights? Add a poster >](#)

Cast [Edit](#)

Cast overview:

Nabil Asli	...	Rachid
Adila Bendimerad		
Khaled Benaissa		

[Full cast and crew >](#)

Storyline [Edit](#)

[Add Full Plot](#) | [Add Synopsis](#)

Genres: [Drama](#)

Parents Guide: [Add content advisory for parents >](#)

Details [Edit](#)

Country: [Algeria](#) | [France](#)

Language: [Arabic](#)

Company Credits

Show detailed [company contact information](#) on [IMDbPro](#) >

Sponsored links

[Traduction Instantanée](#)
Traduisez dans Toutes les Langues. Français, Anglais, Espagnol, ...
[www.Traduction-en-Ligne.com](#)

[Célibataire et Cadre sup](#)
Entrez dans le monde de la rencontre haut de gamme!
[www.AttractiveWorld.net](#)

[Sync photo collection](#)
PC synchronization software for your media files. Free trial.
[www.AllwaySync.com/promo](#)

[ad feedback](#)

J'aime

Soyez le premier de vos amis à indiquer que vous aimez ça.

Quick Links:

[overview](#)

Related Lists [Create a list >](#)

CANNES 2012

a list of 67 titles by [sharmatt](#) created 1 week ago

[See all 1 related lists >](#)

Connect with IMDb

IMDb sur Facebook

J'aime

2,526,649 personnes aiment IMDb.

Andy

Karoline

Mukesh

Markus

Namzlp

Follow @imdb
491K followers

Sponsored Links [\(What's This?\)](#)

[Cours d'Anglais en Ligne](#)
Professeurs en Direct 24h/24. Apprenez l'Anglais pour 1€ !
[Englishtown.com/Offre-1-Euro](#)

[Pose cuisine](#)
Trouvez la cuisine qui vous fait envie sur notre site SOcoo'c.com !
[www.SOcooc.com](#)

Movie
Find Media & Entertainment Solutions for Your Business Now.
[www.business.com](#)

Frequently Asked Questions

This FAQ is empty. [Add the first question.](#)

User Reviews

[MUBI](#)

- [Login](#)
- [Sign Up](#)

Watch unlimited films online for €7.99.

Try MUBI for FREE.

[Learn More](#)

- [Films](#)
- [Notebook](#)
- [Lists](#)
- [Festivals](#)
- [People](#)
- [Forum](#)
- [Garage](#)

[search](#)

- [Watch Now](#)
- [Cinemas](#)
- [Explore](#)



Le Repenti

El taaib

Algérie, France

2012

87 Min

Color

Arabe

- Currently 3.0/5 Stars.
- [1](#)
- [2](#)

- [3](#)
- [4](#)
- [5](#)

[Become a Fan](#) | [I want to watch this](#)

DIR [Merzak Allouache](#)

PROD [Yacine Djadi](#)

SCR [Merzak Allouache](#)

DP [Mohamed Tayeb Laggoune](#)

CAST [Nabil Asli](#), [Adila Bendimered](#), [Khaled Benaïssa](#)

ED [Sylvie Gadmer](#)

SOUND [Ali Mahfiche](#), [Xavier Thibault](#), [Carole Vermer](#), [Julien Perez](#)

[Cannes](#) (Directors' Fortnight): Europa Cinemas Label

Like

Send

0

Tweet

0

Synopsis

Algérie région des hauts plateaux. Alors que des groupes d'irréductibles islamistes continuent à semer la terreur, Rachid, un jeune jihadiste quitte la montagne et regagne son village. Selon la loi de 'pardon et de concorde nationale', il doit se rendre à la police et restituer son arme. Il bénéficie alors d'une amnistie et devient 'repenti'. Mais la loi ne peut effacer les crimes et pour Rachid s'engage un voyage sans issue où s'enchevêtrent la violence, le secret, la manipulation. — Quinzaine des Réalisateurs

Director



[Merzak Allouache](#)

Born in Algiers, Merzak Allouache grew up during the Algerian struggle for independence. He studied filmmaking at Paris's celebrated IDHEC, and quickly moved on to directing feature films, documentaries, and television programs. Omar Gatlatto (1976), his first feature film, set in the neighborhood of Bab el-Oued in Algiers, was such a success that it changed the course of Algerian cinema. The popularity of Omar Gatlatto with Algerian audiences demonstrated to the Algerian film industry that its public had an appetite for complex films that dealt with the realities of Algerian contemporary society, opening the door to other films of the same ilk. In 1994 Merzak returned to this same neighborhood to film Bab el-Oued

City. The film captured the beginnings of the civil war that was then spreading across Algeria. Bab el-Oued City garnered the International Critics' Prize at Cannes in 1994, as well as the grand prize at the Arab Film Festival in Paris. During a career that has spanned thirty... [read more](#)

Wall

Displaying 0 wall posts.

Write something...

Post

Lists

Displaying 5 of 5 lists.

[see all](#)

- [The Africa Project Part 1 Algeria - Congo Kinshasa](#)
- [2012 \(i want to watch\)](#)
- [from VENICE '11 to Venice '12](#)
- [My Cannes](#)
- [watchincannes2012](#)

Reviews

No reviews yet — [Write the first](#)

Forum

Displaying 0 discussion topics.

[start the first topic](#)

- [About MUBI Europe](#) |
- [Press](#) |
- [Terms](#) |
- [Privacy](#) |
- [Feedback](#) |
- [FAQ and Support](#)

MUBI ©2008-2011

Loading...



SIGN IN [Forget my password](#)
[Member access](#)
[Register](#)

[Search films, people, companies](#)
[OK](#)
[Companies](#)
[People](#)
[Films](#)
[Screening Room](#)
[Festival in Focus](#)

DOC & FILM INTERNATIONAL

[Summary](#)
[Staff](#)
[Line-up](#)
[Acquisitions](#)
[Library](#)
[News](#)

THE REPENTANT (EL TAAIB)

[More Information](#)

Completed - ARABIC - Drama - 87 minutes



Previous markets

Cannes 2012 (Premiere)

[Full history](#)

Year of production : 2012

Director(s) : [Merzak ALLOUACHE](#)

Writer(s) : Merzak ALLOUACHE

Cast : [Adila BENDIMERED](#), [Khaled BENAÏSSA](#), [Nabil ASLI](#)

Producer(s) : Jacques BIDOU (JBA Production), Marianne DUMOULIN (JBA Production), Yacine DJADI (Baya Films)

Synopsis

Algeria region of the high flatlands. As Islamist groups continue to spread terror, Rashid, a young Jihadist, leaves the mountains to return to his village. In keeping with the law « of pardon and national harmony », he has to surrender to the police and give up his weapon. He thus receives amnesty and becomes a « repenti ». But the law cannot erase his crimes and for Rachid it's the beginning of a one-way journey of violence, secrets and manipulation.

Market status

CAN Screening (Premiere) [Directors Fortnight](#)

Screenings

CAN

May 19 13:00 THEATRE CROISSETTE

May 19 18:30 THEATRE CROISSETTE

May 20 11:30 ARCADES 1

May 20 17:30 LERINS 1

May 22 09:30 RIVIERA 2



Production

Country(ies) : ALGERIA, FRANCE

Festivals and Awards

Cannes 2012 Directors Fortnight

[Full history](#)

If any information seems out of date, [let us know](#)

[Newest version](#)
[Partners](#)
[Help](#)
[About us](#)
[Follow us](#)

2012 Cinando.com. All rights reserved. v7.15.120510.1

The Repentant (El Taaib): Cannes Review

[Like](#) **fullscreen**

[Tweet](#)

- News
- Videos
- Video Details
- Video Suggestions
 - Biography
 - Images
 - Related
- Facebook
- Twitter
- **WN Shopping**

[Lights Out](#)

[The Hollywood Reporter](#) 2012-05-20 : share [The Bottom Line](#) A young Algerian terrorist tries to reform in [Merzak Allouache's](#) not entirely convincing drama Venue [Cannes Film Festival \(Directors Fortnight\)](#), May 19, 2012 Cast [Nabil Asli](#), [Adila Bendimered](#), [Khaled Benaissa](#) Director [Merzak Allouache](#) [Algeria's](#) troubled recent history makes Merzak Allouache's story of a young [Islamic terrorist](#) of interest to anyone who follows the region. CANNES - Algeria's troubled recent history has pulled the curtain down on films with anything political to discuss, so a new film by veteran director Merzak... [more »](#)

[add videos](#)

[new page](#)

[Read full article](#)

[Previous](#) [Next](#)

[Post a Comment](#)

[Sms this Page](#)

[Email this Page](#)

[RSS](#)



[God's Horses: Cannes Review](#)

[The Hollywood Reporter](#) 2012-05-19

[Cannes 2012: 'No' Wins Top Prize at Directors Fortnight](#)

[IMDb](#) 2012-05-25

[Goodbye Berthe: Cannes Review](#)

[The Hollywood Reporter](#) 2012-05-21

[Privacy Policy](#)

[Feedback](#)

[Advertising](#)

[Contact](#)

[About WN](#)

desistfilm web log

CANNES DIRECTORS' FORTNIGHT 2012: El Taaib (Le Repenti/The Repentant) (Merzak Alluache)

Posted by [desistfilm](#) on May 31, 2012 · [Leave a Comment](#)



for *desistfilm*: **Sarah Nichols**

In thinking over **El Taaib** (*Le Repenti/The Repentant*), I find myself coming back, again and again, to the desaturated colors of the Algerian landscape in winter: I've always thought of its colors as "hot": a palette of orange, red, brown. These colors are in the frame, to be sure. But they fight against colder blues and the dingy grey of the city; they battle against the finality and what cannot be known in black. I focus so intently on the colors of the mise-en-scene because in this story of a young man who has been granted amnesty after being a part of a terrorist cell, they seem to directly correspond with the palpable alienation that is the film's beating heart.

Rachid(Nabi Asli), is welcomed back to his mountain village by his parents, but almost immediately shunned by their neighbors, and once he turns himself into the police and gives up his weapon, it's intimated that the police want him to begin informing for them. Any friendship that he might have hoped for with his new boss is immediately crushed when the man tells him not to address him as "brother." The world of *El Taaib* is claustrophobic and chill; almost humorless, and in another story that unfolds, all of the air seems to have been sucked out of the

story: it becomes grimly deterministic. Rachid meets a local pharmacist (**Khaled Ben aissi**) whose life is just as circumscribed as Rachid's own: his daughter has died, and he is estranged from his wife (**Adil Bendimered**). He drinks too much while Japanese television shows drone on in the background; when he does persuade his wife to visit, there's no connection between them.

I wanted more than the 87 minutes of this film allowed. It seemed more interested in its own solemnity than in exploring authentic stories of lives that had been hollowed out by violence, either through being a member of a terrorist cell, or through having a member die at the hands of one. Perhaps the most interesting sounds came at the end of the film, in a staccato rhythm: a mother's harsh weeping, gunfire, and a voice saying "God is great!"

Director: **Merzak Alluache**

Screenwriter: **Merzak Alluache**

Cinematographer: **Mohamed Tayeb Laggoune**

Cast: **Nabil Asli, Adil Bendimered, Khaled Benaissa**

Algeria, France

87 min

2012

Europa Cinema Award – Directors' Fortnight

Filed under [CANNES 2012](#)

[desistfilm web log](#) · film as a poetic object, as a unique, magical experience.

[Blog at WordPress.com.](#) Theme: [Structure](#) by [Organic Themes](#).



The Repentant (El taaib)

Directed by Merzak Allouache

- **Algeria, France 2012; 87 min**
- Original version: **Arabic**
- Genre: **Drama**
- - **Europa Cinema Award - Directors' Fortnight**
- Directors' Fortnight

Synopsis

Algeria region of the high flatlands. As Islamist groups continue to spread terror, Rashid, a young Jihadist, leaves the mountains to return to his village. In keeping with the law « of pardon and national harmony », he has to surrender to the police and give up his weapon. He thus receives amnesty and becomes a « repenti ». But the law cannot erase his crimes and for Rachid it's the beginning of a one-way journey of violence, secrets and manipulation.

Tags

- Politics
- Resistance
- Society
- Terrorism
- Violence

Production

- **BAYA FILMS**

International Sales

- **DOC & FILM INTERNATIONAL**
Daniela Elstner

© Copyright Festival Scope 2010 - 2012

Etats-Unis

Follow  J'aime  98 k[Subscribe](#)[Industry Tools](#)[Newsletters](#)[Daily PDF](#)[Register](#)[Log in](#)

THE Hollywood REPORTER



TONY AWARDS 2011; E3 EXPO 2012



DRAMA SHOWRUNNERS; TV RATINGS: 'MAST'



The Repentant (El Taaib): Cannes Review

7:52 AM PDT 5/20/2012 by Deborah Young

SHARE

Like

Send

0

[Comments \(#comments\)](#)

The Bottom Line

A young Algerian terrorist tries to reform in Merzak Allouache's not entirely convincing drama.

Venue

Cannes Film Festival (Directors Fortnight), May 19, 2012

Cast

Nabil Asli, Adila Bendimered, Khaled Benaissa

Director

Merzak Allouache

Algeria's troubled recent history makes Merzak Allouache's story of a young Islamic terrorist of interest to anyone who follows the region.

CANNES - Algeria's troubled recent history has pulled the curtain down on films with anything political to discuss, so a new film by veteran director **Merzak Allouache** (*Bab El Oued City*) is of interest to anyone who follows the region.

OUR EDITOR RECOMMENDS

Algerian conflict fair game for film » (<http://www.hollywoodreporter.com/news/algerian-conflict-fair-game-film-152928>)

RELATED TOPICS

Cannes Film Festival 2012 » (<http://www.hollywoodreporter.com/package/cannes-film-festival>)

PHOTOS: Cannes 2012: Opening Night Gala

(<http://www.hollywoodreporter.com/gallery/cannes-2012-opening-night-gala-325616>)

The Repentant, a tale about a young Islamic terrorist who takes advantage of a national amnesty to come down from the mountains and return to civil society, promises a lot but lacks conviction, feeling like a case study with a very arbitrary ending. Given the director's reputation and the paucity of info from Algeria, it should find mainly festival engagements, with some theatrical chances in Europe and the Mediterranean area.

Allouache's script spends much energy putting young Jihadist Rashid (**Nabil Asli**) in just the right political light; even so, foreign audiences are likely to miss the point. He is presented stumbling down a snowy mountain at break-neck speed, wrapped in a blue turban and long robe, until he reaches the humble stone village of his aged parents. They greet him joyfully, but a neighbor whose family has been wiped out by his terrorist group threatens to kill him. Rashid claims he never killed anyone.

A sympathetic but wary police captain - who pointedly does not torture him under interrogation, as people predict, so score one for the national forces - finds him a job and a place to stay in a café. One day he meets a grim young pharmacist (**Khaled Benaissi**) separated from his broodingly hostile wife (**Adila Bendimered**) and a plan springs to his mind. He will extort money from them by revealing a

secret of the mountains.

Asli's wide eyes and flexible face have a Buston Keaton-like mobility that makes it extremely hard not to be on his side whatever he does, while the middle-class victims of terrorism are bossy, egocentric and unpleasant, destroying any balance or ambiguity the film is probably trying to convey. In the end, the dramatic story loses its promised insiders' perspective and much power in the process.

Venue: Cannes Film Festival (Directors Fortnight), May 19, 2012

Production companies: Baya Films, JBA Production, TV5 Monde

Cast: Nabil Asli, Adila Bendimered, Khaled Benaissa

Director: Merzak Allouache

Screenwriter: Merzak Allouache

Producers: Yacine Djadi, Marianne Dumoulin, Jacques Bidou

Director of photography: Mohamed Tayeb Laggoune

Editor: Sylvie Gadmer

Sales Agent: Doc & Film International

No rating, 87 minutes.

CANNES FILM FESTIVAL ([HTTP://WWW.HOLLYWOODREPORTER.COM/CATEGORY/EVENTS/FESTIVALS/CANNES-FILM-FESTIVAL](http://www.hollywoodreporter.com/category/events/festivals/cannes-film-festival))

INTERNATIONAL ([HTTP://WWW.HOLLYWOODREPORTER.COM/NODE/13292](http://www.hollywoodreporter.com/node/13292))

CANNES FILM FESTIVAL REVIEWS ([HTTP://WWW.HOLLYWOODREPORTER.COM/TOPIC/CANNES-FILM-FESTIVAL-REVIEWS-184554](http://www.hollywoodreporter.com/topic/cannes-film-festival-reviews-184554))

CANNES 2012 ([HTTP://WWW.HOLLYWOODREPORTER.COM/CATEGORY/EVENTS/FESTIVALS/CANNES-FILM-FESTIVAL/CANNES-2012](http://www.hollywoodreporter.com/category/events/festivals/cannes-film-festival/cannes-2012))

SHARE

Like

Send

0

Comments (#comments)

by Taboola (<http://services.taboolasyndication.com/publisher/thr/r/box?item-id=/review/repentant-el-taaib-cannes-review-326979>)

RELATED VIDEOS

(#about_syndication)

You might like:



<http://www.hollywoodreporter.com/news/prop-8-supreme-court-overturn-333267>
Landmark Decision to Overturn Prop. 8 Will Stand
(*The Hollywood Reporter*)
<http://www.hollywoodreporter.com/news/prop-8-supreme-court-overturn-333267>



<http://www.hollywoodreporter.com/concert-review-332149>
Madonna in Tel Aviv: Concert Review
(*The Hollywood Reporter*)
<http://www.hollywoodreporter.com/review/madonna-tel-aviv-concert-review-332149>



Sponsored (javascript:void(0))
<http://one2onedates.com/dating-blog/5358/snooki-wants-to-marry-new-beau-ijonni-lavalle/>
Snooki Wants To Marry New Beau Ijonni Lavalie
(*One2OneDates*)
<http://one2onedates.com/dating-blog/5358/snooki-wants-to-marry-new-beau-ijonni-lavalle/>



<http://www.hollywoodreporter.com/review/madagascar-3-europes-most-wanted-cannes-326596>
Madagascar 3: Europe's Most Wanted: Cannes Review
(*The Hollywood Reporter*)
<http://www.hollywoodreporter.com/review/madagascar-3-europes-most-wanted-cannes-326596>

[?]

'MasterChef' Judges Dish On Crazy Third Season
http://www.huffingtonpost.com/2012/06/04/masterchef-season-3-judges_n_1568552.html

Madonna Pulls Swastika Stunt At Concert In Israel
http://www.huffingtonpost.com/2012/06/04/madonnas-marine-le-pen-swastika_n_1567891.html

Celine Dion Responds To Kate Winslet's Criticism
http://www.huffingtonpost.com/2012/06/04/celine-dion-kate-winslet-my-heart-will-go-on_n_1568341.html?ref=entertainment

Nicki Minaj to HOT 97 "Count Me Out" (<http://www.t TMZ.com/2012/06/04/nicki-minaj-cancels-hot-97-concert/>)

◦ [January 2010](#) (10)

« [DAILY | Cannes 2012 | Raúl Ruiz's LA NOCHE DE ENFRENTÉ](#)
[DAILY | Cannes 2012 | Bernardo Bertolucci's ME AND YOU](#) »

DAILY | Cannes 2012 | Directors' Fortnight Awards

Tweet

2

Like

5

By **David Hudson**

Pablo Larraín's [No](#) has won the Art Cinema Award at the 44th Directors' Fortnight in Cannes. As [John Hopewell and Elsa Keslassy](#) report in *Variety*, this “vindicates at least two bold decisions at Pablo and Juan de Dios Larrain's Chile-based Fabula outfit, which is rapidly emerging as one of Latin America's most prolific and diversified film producers: To make a large step up in scale after *Tony Manero* and *Post Mortem*; and to shoot in period U-matic stock.” We've been gathering enthusiastic reviews [here](#).

The Europa Cinemas Label for best European film goes to Algerian director Merzak Allouache's [The Repentant](#) (*El Taaib*), which, as [Deborah Young](#) writes in the *Hollywood Reporter*, is “a tale about a young Islamic terrorist who takes advantage of a national amnesty to come down from the mountains and return to civil society.” She finds it “promises a lot but lacks conviction, feeling like a case study with a very arbitrary ending.” *Cineuropa*'s [Fabien Lemercier](#), though, is more impressed, particularly with the “plot rich in riddles and suspense” set in “Algeria, stumbling under the inherited burden of its civil war in the 1990s, struggling in a complex vortex of forgiveness and revenge.... Under the appearance of a thriller, it gently poses delicate questions that resonate far beyond this country, as suffering, the weight of memories, the desire for revenge, and attempts to forgive and offer peace (to others and oneself) are issues that often haunt many a place and being.”

Hopewell and Keslassy: “Noemie Lvovsky's Directors' Fortnight closer [Camille Rewinds](#) [*Camille redouble*], a romantic second-chance movie, nabbed the Society of Dramatic Authors and Composers' SACD Prize, given to a French-language film in the section.” More on that one as reviews come in. **Update, 5/26:** “When an audience claps wildly throughout all the credits and hoots with joy when the light is turned back on, you know that you chose the right closing film!” exclaims [Bénédicte Prot](#) at

Cineuropa. “In Cannes, ***Camille Rewinds***, a film by and with Noémie Lvovsky that belongs somewhere between ***The French Kissers***, ***Profs***, and ***Footloose***, took the Directors’ Fortnight audience on an exhilarating, nostalgic journey back to the last era ever, perhaps, to be completely off-the-wall.”

Updates, 5/27: [Jonathan Romney](#) for *Screen*: “***Camille Rewinds*** is essentially a Gallic ***Peggy Sue Got Married***, although what seems like a shameless steal is mitigated knowingly by setting the principal action in the mid-80s, around the 1986 release date of Francis Coppola’s retro romance.”

“Devotees of French cinema will appreciate the sprinkling famous cameos,” writes [Stephen Dalton](#) in the *Hollywood Reporter*, “including Mathieu Almaric as a creepy teacher and François Truffaut’s long-time screen alter ego Jean-Pierre Léaud as a magical watchmaker. Denis Podalydès, one of a duo of comedy film-making brothers with a large local following, also plays a small but significant role. Lvovsky is plainly winking at her French audience here, playing to the gallery. ***Camille Rewinds*** is full of such crowd-pleasing touches, mostly well-judged. A wry Gallic twist on ***Back to the Future*** or ***Peggy Sue Got Married***, it is hardly the most original or challenging work, but it is effortlessly charming and emotionally engaging.”

[Cannes 2012 Index](#): a guide to the coverage of the coverage. For news and tips throughout the day every day, follow [@KeyframeDaily](#) on Twitter and/or the [RSS feed](#). Get Keyframe Daily in your inbox by signing in at [fandor.com/daily](#).

May 25, 2012

« [DAILY | Cannes 2012 | Raúl Ruiz’s LA NOCHE DE ENFRENTÉ](#)
[DAILY | Cannes 2012 | Bernardo Bertolucci’s ME AND YOU](#) »

Post a Comment

Your email is *never* shared. Required fields are marked *

Name *

Email *

Website

Comment



CAPTCHA Code * Please enter the text from the above image

Learn More

- [Subscribe](#)



MOVIES

« Cannes 2012: 'The Anti-Semite' Is Banned From Cannes Marketplace

Cannes 2012: Does the Palme d'Or Race Come Down to Naughty vs. Nice? »

Cannes 2012: 'No' Wins Top Prize at Directors Fortnight

Published: May 25, 2012 @ 12:26 pm

J'aime 16 personnes aiment ça.

Post a Comment

By **Steve Pond**

Follow @stevepond

The Directors Fortnight section at Cannes has said yes to "No," Chilean director's Pablo Larrain's look at the referendum that ended Pinochet's reign in that country. On Friday, the film won the top prize at the Directors Fortnight, a section that runs concurrently with the Cannes Film Festival.



Earlier this week, Sony Pictures Classics acquired North American rights to the film, which stars Gael Garcia Bernal as an ad man working on the campaign to persuade votes to give Pinochet a no vote.

Other winners include Merzak Allouache's "El taaib" and Noemie Lvovsky's "Camille redouble."

14
 Tweet
 19
 Share
 4

Directors Fortnight awards a variety of prizes sponsored by different groups.

Other films in this year's competition included Michel Gondry's "The We and I," Ben Wheatley's "Sightseers" and Rodney Ascher's "Room 237."

The awards:

- Art Cinema Award:** "No," Pablo Larrain
- Europa Cinemas:** "El taaib" ("Le Repenti"), Merzak Allouache
- Prix SACD 2012:** "Camille redouble" ("Camille Rewinds"), Noemie Lvovsky
- Premier Prix Illy for Short Filmmaking:** "The Curse," Fyzal Boulifa
- Special mention:** "Os vivos tambem choram" ("The Living Also Cry"), Basil da Cunha

From The Wrap

- 'The Dark Knight Rises' Teases Audiences with Kinky Catwoman Poster
- DC's Gay Green Lantern Is a Super Cop-Out
- Dan Harmon on 'Community' Firing: 'Literally Nobody Called Me'
- 4 Big TV Gambles That Failed This Season, and What That Means for the Next One
- New Regency Appoints Andrew Plotkin to Head Television Wing

More from Our Partners

- Welcome Back: Eight Shows We're Glad Were Renewed for Fall (Vogue)
- 'Game Of Thrones' Finale Makes HBO History (Yidio.com)
- Legendary Actor Recounts Life in the Spotlight (The New York Times)
- DIY SPY, Vintage CIA Training Film (Vintage And Flea)
- 'Anchorman 2' Faces Uphill Battle to Greatness, 'The Great Gatsby' Is Oscar Bait and Three More Movie Thoughts (NESN.com)

[what's this]

Related Wrap Stories

- Cannes 2012: 'Aqui y Alla' Wins Critics Week Prize May 24, 2012
- Cannes 2012: 'The Anti-Semite' Is Banned From Cannes Marketplace May 25, 2012

SHARE

SHARETHIS

SIGN UP FOR FIRST TAKE

Get Our Daily Email, and Receive Invitations to Our Screenings Series

Start your day with all of the news worth knowing

Sign Up

What's First Take?

Description

All the latest doings from the South of France.

Subscribe to Report From Cannes

Latest Posts

- Cannes Lessons: Sideshows Are Fun, but 'Love' Is All You Need
- Cannes 2012: Michael Haneke's 'Amour' Wins Palme d'Or
- Cannes 2012: Sundance Selects Acquires 'Like Someone in Love'
- Cannes 2012: Indomina Acquires Wild and Weird 'Holy Motors'
- Cannes 2012: Oscilloscope Acquires Matteo Garrone's 'Reality'

Featured Report From Cannes

Three Days With Sean Penn in Haiti: A Bargain at \$400,000
 May 20, 2012 10:43am
 Sean Penn's Cannes benefit for Haiti raises \$2 million

Terrence Malick's 'Tree of Life' Gets Boos, Applause; Director Absent
 May 16, 2011 2:49am

The director stayed away, and perhaps with cause: when the credits rolled 'Tree of Life' was greeted with boos and and applause

After Midnight in Cannes, Johnny Depp and Spike Jonze at the Bar du Cap
 May 14, 2011 7:04pm

After the red carpet and the premieres, the stars come out at the legendary hotel

Historic Change as Women Directors Leave Mark at Cannes
 May 13, 2011 9:16am

Four women directors are screening films in the competition this year -- a record, according to festival organizers - and many more are competing in other categories

MOST POPULAR

Today This Week All Time

Tags: Cannes, cannes film festival, Directors Fortnight, film festivals, Gael Garcia Bernal, Movies, No, Pablo Larrain

Italie

[31 maggio 2012](#)

[30 maggio 2012](#)

[29 maggio 2012](#)

[27 maggio 2012](#)

[26 maggio 2012](#)

[25 maggio 2012](#)

[24 maggio 2012](#)

RICERCA NEGLI ULTIMI 15 GIORNI

[altri risultati per 'allouache'](#)

il manifesto 2012.05.26 - 12 VISIONI

Croisette / UN ITINERARIO TRA FILM SUL SENSO DELLA VITA

Vagabondando dall'Egitto alla Francia alla ricerca della propria «comunità»

TAGLIO MEDIO - LORENZO ESPOSITO - CANNES

Ci sono film rari che parlano a una comunità. Una comunità che, in quanto tale, sanno smarrita e segreta - qualcuno non c'è più, qualcun altro ha scelto il silenzio - e per questo sono film inconfessabili inattuali non conformi (non si dà comunità se non si è pronti a mutar se stessi in favore dell'estraneo). Al cinema questo significa lavorare a stretto contatto con la memoria erosa dell'immagine, colmare vuoti e lacune di una lingua misteriosa che pure riallaccia subito nuovi fili invisibili. Per questo la comunità (inoperosa, come vuole Nancy) ha in serbo dei grandi riannodatori, i quali sono in grado di costeggiare in vita la morte rimpallandola allo schermo (Resnais, *Vous n'avez encore rien vu*) oppure direttamente allo spettatore (Cronenberg, *Cosmopolis*), capaci di andare anche sottoterra pur di rivoluzionarla la vita (Bertolucci, magnifico, con *Io e te*), di affrontare la grazia perduta con la stessa rabbia e estasi di chi quotidianamente la sfinisce (Carax, *Holy Motors*), o ancora sognare mostruose mirabilie e sconessioni che del mondo segnalino i distacchi e le imperfezioni (Argento con *Dracula*). Probabilmente sarà fatale venire defraudati del fatto stesso d'aver dato immagini, ma c'è da chiedersi se sia questa l'inconfessabilità necessaria a una semina benefica, diffusa in zone misteriose e di difficile reperimento, di tutta una serie di opere che, pur marginalmente, ne colgono l'insegnamento celato. Che ne sarà del giovanissimo egiziano Namir Abdel Messeh che con *La vierge, les coptes et moi* (visto nella poco praticata sezione Acid e già in concorso a Nyon) si cala nell'Egitto profondo, per esempio soltanto alluso dal Nasrallah di Baad el mawkeaa, organizzando una paradossale messa in scena (l'apparizione della vergine) con cui costringe un'intera popolazione a mettersi in gioco in quanto sguardo cieco e desiderante? E come si deve catalogare il difetto di fragranza in *J'enrage de son absence* (Semaine) di Sandrine Bonnaire a fronte dell'intuito e passione con cui l'attrice-regista permette a William Hurt di rilanciare all'estremo l'ombra cupa che lo avvolgeva in *Turista* per caso di Kasdan? Così forse non basterà a Alejandro Fadel (*Los salvajes*, ancora Semaine) l'aver pensato al cinema di Lisandro Alonso, sfuggendogliene tuttavia la ricerca di un disorientamento interno che sempre proviene da tanta potenza, restando invece aggrappato alla sceneggiatura proprio dove i corpi dei giovani attori cercano disperatamente di incendiarsi (cosa che, sullo stesso piano, riesce al Gondry di *The We and the I*). E forse è solo il frutto di una magnifica ossessione il lavoro fatto da Rodney Ascher in *Room 237* (Quinzaine), che dà voce a cinque otaku kubrickiani in visibilio quando scoprono che c'è un metodo nelle decine di

incongruenze di *Shining*, il film che li tiene prigionieri, e che a sovrapporne due copie mandandole una dall'inizio e l'altra dalla fine, ebbene le corrispondances si fanno colossali e labirintiche. È probabile che all'algerino Merzak **Allouache** di *El taaib* (Quinzaine) non sarà sufficiente l'estrazione di fulminei scorci metropolitani se non deciderà di farli deflagrare al punto da rendere più opaca la troppa linearità dell'intento politico, così come a Alice Winocour (*Augustine*, uno dei film più interessanti visti alla *Semaine de la critique*) non renderà giustizia l'intensità che la guida nell'esplorazione del corpo isterico mutante della giovane donna in cura dal professor Charcot. E troverà una forma ancora selvaggia ma più saggia e capillare il trio di *Un Certain Regard*, Xavier Dolan (*Laurence Anyways*), Benh Zeitlin (*Beasts of the Southern Wild*) e Brandon Cronenberg (*Antiviral*) dopo essersi inoculato il virus di un cinema di tanto abnorme e insieme liquefatta energia? Una risposta potrebbe darla lo stupefacente *Sueño y Silencio* di Jaime Rosales, bianco e nero struggente che ribalta su se stesso il tema della perdita di cui racconta, avanzando per suture tragiche, derive, bruciature, piani en plein air tanto misteriosi quanto di rara bellezza, col mondo che fila fuori campo lasciandoci in un vuoto giusto e difficile. Ma le risposte, per fortuna, sono poche. E si sa, le prime a essere inopere sono le immagini.

[[stampa](#)]



Gianfranco Pannone parla del suo nuovo film "Scorie in libertà", Shayma Kamal pittrice egiziana, Rifrazioni n.9, Daniele Paris, Bajotierra di Malaga, le rubriche di Alessandra Vanzi, Pasquale Misuraca, Giulia D'Agnolo Vallan, Bruno Di Marino, Meet in Town il festival, Italia-Cile '62, Boxe, l'artista Chiara Baima Poma.

in edicola

sabato 2 GIUGNO



francia

**Sarkozysmo, il fallimento
di un clan**

Quando celebra la sua
vittoria da Fouquet's,
nel 2007, dove
distribuisce
generosamente la
Legione d'onore,
Nicolas Sarkozy rende
visibile la cerchia sulla
quale si appoggia
veramente.

di **Alain Garrigou**

In edicola

martedì 15 maggio

[GANGBANG](#)

40 anni

tradotti in fumetti

MezzoPieno.net

20 MAGGIO 2012 · 07:14

Can Cannes #5 – El Taaib

Film impegnativo alla Quinzaine, la storia di un terrorista algerino pentito che cerca di rifarsi una vita: atmosfere pesanti e un pessimismo di fondo non certo piacevole, ma nel mondo c'è anche questo.



Camera a spalla e pochi giorni di riprese per un film che bada poco alla forma e tanto alla sostanza: la storia di un giovane terrorista pentito che cerca di ricostruirsi la vita lavorando in uno squallido bar ma i cui buoni propositi si scontreranno col bisogno di soldi facili. Bisogna che lo porterà a contattare il farmacista del paese per un'offerta macabra che non possiamo svelare, perchè la sceneggiatura diluisce i pochi dettagli della storia in un ora e mezza di film fatta di attese snervanti e che si concluderà con un lungo, straziante viaggio in auto dove scopriremo la verità. A quel punto il finale è quasi ovvio, ma sconvolge lo stesso.

Gran film, attuale e dal forte messaggio politico di fondo, non certo un film accessibile e purtroppo possiamo scommettere che dopo questo passaggio alla Croisette sparirà dalla circolazione.

ADVERTISEMENT

mercoledì 06 giugno 2012, ore 12:32 [Facebook](#) | [Twitter](#) | [Rss](#)

Cerca

Cerca

- [Home](#)
- [Italia](#)
- [Politica](#)
- [Mondo](#)
- [Consumi](#)
- [Cultura](#)
- [Economia](#)
- [Internet](#)
- [Televisioni](#)
- [Tech](#)
- [Sport](#)
- [Video](#)



Cannes, il quarto giorno

Di [alessandra modica](#) • 19 mag, 2012 • Categoria: [Cultura](#)

Continua il Festival di Cannes, giunto alla sua 65° edizione: ieri la proiezione di 'Reality' di Matteo Garrone, oggi 'Dracula 3D' di Dario Argento.

Tweet < 0

Like

0

Share

Share



Film su film, attori, registi, star dello spettacolo e del cinema: il **festival di Cannes** arriva al suo 4° giorno in piena salute, e si avvia lentamente verso il suo culmine e verso la chiusura (domenica 27 la proiezione dell'ultima pellicola, fuori concorso, **'Thérèse D'**, del regista francese Claude Miller).

Tra le proiezioni previste oggi 'Dracula 3D', dell'inviato speciale de Il Journal, il regista **Dario Argento**, con Thomas Kretschmann, Asia Argento, Marta Gastini, Francesco Rossini, Rutger Hauer, Gabriele Lavia. E poi 'Lawless', di John Hillcoat; 'Beyond the Hills' di Cristian Mungiu; l'algerino 'El Taaib', di Merzak Allouache; 'La noche de enfrente', di Raoul Ruiz; 'La Sirga', di William Vega; 'Augustine' di Alice Winocour; 'Les Voisins de Dieu' di Meni Yaesh; 'God's Horses' di Nabil Ayouch; e 'Antiviral' di Brandon Cronenberg.

Fragorosi applausi ieri, nonostante le polemiche legate anche alla modalità di scelta degli attori (Aniello Arena, l'attore protagonista del film è un detenuto del carcere di Volterra) per **Matteo Garrone**, il regista italiano diventato famoso nel 2008 grazie a '**Gomorra**', che quest'anno si è presentato con 'Reality', un film sul sogno di cambiare la propria vita proprio grazie alla televisione, che a volte può diventare un'ossessione.

Altra importante pellicola in concorso l'altro ieri è stata quella del francese **Jacques Audiard**, che nel 2009 si era aggiudicato il premio speciale della giuria con '**Il Profeta**', e quest'anno cerca di tornare sulle scene con 'De rouille et d'os', la storia di una coppia che si ritrova ad affrontare una tragica avventura. Drammi anche per Baad El Mawkeaa di Yousry Nasrallah, il regista egiziano che racconta l'amore di due giovani durante la Primavera Araba.

Immane sulla Croisette **Sean Penn**, attore, regista e attivista impegnato per i diritti umani, che ieri sera ha organizzato un gala per raccogliere fondi per l'associazione **J/P HRO** (Haitian Relief Organization), da lui istituita nel 2010. E ci saranno anche altri eventi di beneficenza nei prossimi giorni, tra cui quello del 24 maggio per l'**Amfar**, l'associazione per la lotta all'Aids, mentre non mancheranno nei prossimi giorni ambientalisti ed esponenti del mondo ecologista, come **Livia Giuggioli**, moglie di Colin Firth, che ha creato abiti e oggetti ecologici per quello che è stato definito il **Green Carpet Challenge**.



Tagged as: [Cinema](#), [dario argento](#), [Festival di Cannes](#), [film](#), [matteo garrone](#)

Tweet 0

Like

0

Share

Share

Articoli correlati

- [Cannes, i vincitori di un festival intramontabile](#)
- [Week end al cinema: cosa vedere \(e cosa tralasciare\)](#)

MYmovies.it
IL CINEMA DALLA PARTE DEL PUBBLICO

Database

Indizionari
Film
Premi

Cinema

Oggi al cinema
Prossimamente
Film uscita

Dvd & Cd

Novità in dvd
Colonne sonore
Download film

Programmi TV

Digitale Terrestre
Sky
TV news

Attualità

Eventi al cinema
Cannes 2012
Box Office

Multimedia

Trailer
Video
Trailer HD

Comr

MYmov
twitt
dive

Home | **MYMOVIESLIVE!** | Scrivere di Cinema | | Festival di



oppure

MAshRome Film Fest, dal 6 al 9 giug

Il primo festival in Italia dedicato al Mash-Up cinematografici

[Accedi](#) | [Registrati](#)

El Taaib

Un film di [Merzak Allouache](#). Con [Nabil Asli](#), [Adila Bendimered](#), [Khaled Benaissa](#) **Drammatico**, - Algeria **2012**.

Soyez le premier de vos amis à indiquer que vous aimez ça.

[Scheda](#)

[Pubblico](#)

[Forum](#)

[Cast](#)

[News](#)

[Trailer](#)

[Frase](#)

[Chat](#)

Home » [Film](#) » [2012](#) » [El Taaib](#)



[Nabil Asli](#)



[Adila Bendimered](#)



[Khaled Benaissa](#)

n.d.

MYMOMETRO®

Indice di gradimento medio del film tra pubblico, critica e dizionari + rapporto incassi/sale (n.d.)

dizionari
critica
pubblico

n.d.
n.d.
n.d.

Men in Black III in anteprima

Scopri il viaggio nel tempo dell'agente J/Will Smith.



MAshRome Film Fest, dal 6 al 9 giugno

Il primo festival in Italia dedicato al Mash-Up cinematografico.



Trova la casa giusta per te

Sceglila su **Casa.it** fra 700.000 annunci di immobili in vendita e affitto.



El Taaib di Merzak Allouache è il solo film africano (di produzione algerina) presente alla Quinzaine des Realizateurs 2012.

[Richiedi il passaggio in TV di questo film](#)

[Recensione »](#)

Chiudi

Cast

Scrivi



El Taaib di Merzak Allouache è il solo film africano (di produzione algerina) presente alla Quinzaine des Realizateurs 2012.





Scrivi la tua recensione oppure lascia un commento

La redazione si riserva il diritto di rimuovere i commenti inseriti qualora questi vengano ritenuti offensivi, diffamatori, calunniosi e volgari. Recensioni ben scritte e gradite dai lettori contribuiranno a migliorare il tuo feedback. Per lasciare una recensione, avviare o partecipare a un forum, devi essere **membro di MYmovies Club**.

Fai clic qui per iscriverti subito oppure **Accedi se sei già iscritto**.

Frase celebri del film El Taaib

Non ci sono ancora frasi celebri per questo film. **Fai clic qui** per **aggiungere una frase** del film *El Taaib* adesso. »

El Taaib | Indice

[Recensioni & Opinioni](#)

[Articoli & News](#)

[Multimedia](#)

[Shop & Showtime](#)

Link e riferimenti da altri articoli e news a El Taaib

Scheda | [Cast](#) | [News](#) | [Frase](#) | [Chat](#) | [Shop](#) |

1.043

J'aime

146 030 personnes aiment ça.

Prossimamente al cinema

venerdì 8 giugno

7 Days in Havana
W.E. - Edward e Wallis
La mia vita è uno zoo

sabato 9 giugno

La carica dei 101 [1]

lunedì 11 giugno

Heart of Fire

mercoledì 13 giugno

La bella e la bestia [3]

venerdì 15 giugno

Le paludi della morte - Texas Kill...
21 Jump Street
Venti Anni
Paura 3D
Benvenuto a bordo

Altri coming soon

Venti Anni
Red Wing
The Ten o'Clock
Star Wars
Jersey Boys
Black Panther
Scuola di Polizia

[Altri film »](#)

Oggi al cinema

mercoledì 6 giugno

Project X - Una festa che spacca

martedì 5 giugno

La vita negli oceani

venerdì 1 giugno

Marilyn
Love & Secrets
Lorax - Il guardiano della foresta
Killer Elite
La guerra è dichiarata
Viaggio in paradiso
Margaret
Il Mundial Dimenticato - La vera i...

giovedì 31 maggio

Move to Move

mercoledì 30 maggio

Attack the Block - Invasione Aliena

lunedì 28 maggio

Sangue Facile

venerdì 25 maggio

Bad Habits Stories
Fallo per papà
Dietro il buio

[Altri film »](#)

Novità in dvd

mercoledì 6 giugno

Shame
Sexist
Monte Carlo
Diario di una schiappa 2
Non avere paura del buio
Benvenuti a Cedar Rapids
Mosse vincenti
L'arte di cavarsela
Immaturi - Il viaggio
L'industriale
John Carter
Paradiso amaro
La verità nascosta

martedì 5 giugno

Millennium - Uomini che odiano le ...
Il primo bacio
Isola 10
Bloodline
Passannante
L'era legale

mercoledì 30 maggio

War Horse

[Altri film »](#)

Film in tv

oggi mercoledì 6 giugno

Svalvolati on the road (21,10 Italia 1)
Qualcosa è cambiato (22,40 Sky Cinema Passion)
Quel nano infame (23,15 Italia 1)
Unfaithful - L'amore... (21,10 Sky Cinema Hits)
Attacco al potere (22,50 Sky Cinema Max)
Il mio amico Eric (21,10 La7)
Squadra speciale Cob... (21,05 RaiDue)
Un posto al sole (20,35 RaiTre)

giovedì 7 giugno

Parlami d'amore (23,30 Canale 5)
A-Team (21,10 Sky Cinema Hits)
Lezioni di cioccolato (21,10 Canale 5)
Natale in Sudafrica (21,10 Sky Cinema + 24)
Hollywoodland (0,50 Rete4)
Snatch - Lo strappo (22,50 AXN)
Il cartaino (3,55 Italia 1)
Maradona di Kusturica (2,40 RaiUno)
Anything Else (3,20 Rete4)

venerdì 8 giugno

Prime (21,10 Canale 5)
The International (21,10 La7)
Il caso dell'infedel... (1,10 Canale 5)

[Altri film »](#)

[home](#) | [cinema](#) | [database](#) | [film](#) | [uscite](#) | [dvd](#) | [tv](#) | [box office](#) | [prossimamente](#) | [colonne sonore](#) | [MYmovies Club](#) | [trailer](#) | [download film](#) | [mygames](#) |
Copyright© 2000 - 2012 MYmovies® // Mo-Net All rights reserved. P.IVA: 05056400483 - Licenza Siae n. 2792/2742 - [credits](#) | [contatti](#) | [redazione@mymovies.it](#)
[XHTML](#) | [CSS](#) | [Normativa sulla privacy](#) | [Termini e condizioni d'uso](#)

concessionaria di pubblicità:



Royaume-Uni

Search

e.g. Harry Potter, Doctor Who, Empire, SW1Y 4LR, London...

[Home](#) | [Films](#) | [TV](#) | [Stars](#) | [Trailer](#) | [Mobile](#) | [Features](#) | [News](#) | [Community](#) | [Services](#)

[Home](#) | [Movies](#) | [All films](#) | [Drama](#) | [The Repentant](#)

The Repentant

[Showtimes](#) | [Trailers & Clips](#) | [Cast](#) | [Reviews](#) | [Photos](#) | [Did you know?](#)


Release date **coming soon** (1h 27min)
 Directed by [Merzak Allouache](#)
 With [Nabil Asli](#), [Adila Bendimered](#), [Khaled Benaissa](#)
 Genre [Drama](#)
 Nationality [Algeria](#)
[Press](#) 5.0
 Users

Follow this film

Want to see it ?

Seen it? Rate it

Synopsis & Details

In the mountainous regions of Algeria, Islam extremists continue to sow terror amongst the inhabitants. Rashid, a young jihadist has left the movement behind to repent and seek shelter back in his home village. In accordance with the law, he has returned his gun to the police and has been granted amnesty, but not even that can erase the crimes of Rashid's past, and he is taken on a journey of violence, secrets and manipulation.

Original title	El Taaib	Trivias	-
Distributor	-	US Box Office	-
Production year	2012	Budget	-
More			

Starring The Repentant

[Nabil Asli](#)[Adila Bendimered](#)[Khaled Benaissa](#)

Press Reviews The Repentant

Average rating: 5.0 out of 1 press titles:

[Variety](#)

Best film showing (User rating)



Marvel Avengers Assemble
 4.3
 Director: Joss Whedon
 Starring: Robert Downey Jr., Chris Evans
 Action



American Pie: Reunion
 3.9
 Director: Jon Hurwitz, Hayden Schlossberg
 Starring: Jason Biggs, Alyson Hannigan
 Comedy



Snow White and the Huntsman
 3.9
 Director: Rupert Sanders
 Starring: Kristen Stewart, Chris Hemsworth
 Fantasy

[Back to top](#)[All the best films showing](#)

Last trailers

[Poliss Trailer](#)[The Man Who Fell to Earth Trailer](#)[Late September Clip](#)[Back to top](#)

Save your favourite cinema as you're on Facebook, it's even easier!

Photos The Repentant



[Back to top](#)

Latest news The Repentant



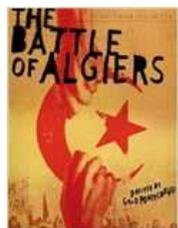
Screenrush Guide to the 2012 Festival de Cannes

05 May 2012 - Features - Features

Our complete guide to the 65th Cannes Festival takes you through every film competing for the Palme d'Or and the Prix Un Certain Regard as w...

[Back to top](#)

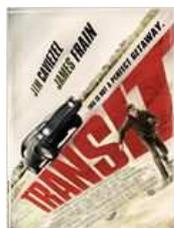
If you like this film you might also like...



The Battle of Algiers



Agneepath



Transit



Weekend

[See more similar films](#)

Want to discover more films ? Have a look at : [Best films in 2012](#), [Best Drama films in 2012](#)

[Back to top](#)

Comments

A visitor - June 06, 2012 at 12:14

[Sign in](#) to post a comment

[All topics on this film](#)

[Back to top](#)

All film news



Channing Tatum To Star In Jupiter Ascending
06 June 2012 - News - Celebrities

[Back to top](#)



Watch The Latest Hobbit Video Blog [VIDEO]
06 June 2012 - News - As Seen on the Web



Paul Giamatti Joins Twelve Years A Slave
06 June 2012 - News - Celebrities



NBC Cast Mads Mikkelsen As Hannibal Lecter
05 June 2012 - News - TV Series



Peter Sarsgaard Joins Woody Allen's New Film
05 June 2012 - News - Celebrities

[See all film news](#)

Search

[All films](#) | [All cinemas](#) | [All TV series](#)

e.g. Harry Potter, Doctor Who, Empire, SW1Y 4LR, London...

Site Map

Cinema

[Cinema Home Page](#)
[Top films](#)
[Films now showing](#)
[Coming soon](#)
[Box Office](#)
[Showtimes](#)
[Kids films](#)
[My films](#)

TV series

[TV Series Home Page](#)
[Top TV Series](#)
[Coming Soon](#)
[My TV Series](#)
[All TV series](#)

Stars

[Stars Home Page](#)
[Top Stars](#)
[Birthdays](#)
[My Stars](#)
[All Stars](#)

Videos

[Videos Home Page](#)
[Trailers](#)
[TV Series videos](#)
[Star interviews](#)

Community

[Community Home Page](#)
[My Screenrush](#)
[Members](#)
[Private messages](#)
[Forums](#)

More

[Features](#)
[News](#)
[Community](#)
[Services](#)

Algérie

El Moudjahid - 20/05

EL MOUDJAHID

Recherchez sur Elmoudjahid.dz

L Langues : Changer de langue

Mise à jour dimanche 20 mai 2012

[Accueil](#)
[Vidéos](#)
[Photos](#)
[Nation](#)
[L'événement](#)
[Coopération](#)
[Economie](#)
[Monde](#)
[Société](#)
[Culture](#)
[Régions](#)
[Sports](#)
[Autres Catégories](#)

Vous êtes ici : Accueil > Nation > Détail
dimanche 20 mai 2012 17:37:21

Venu présenter son dernier film : Merzak Allouache critique l'Algérie

Venu présenter son film «le Repenti», Merzak Allouache, le réalisateur algérien le plus controversé, a une nouvelle fois dérapé, en critiquant ouvertement l'Algérie devant des spectateurs français venus en nombre découvrir son dernier film.

PUBLIE LE : 20-05-2012 | 0:00

[Article](#)
[Commentaires \(0\)](#)

[Imprimer](#)
[Partager](#)

[Texte](#)

[Agrandir la zone Article](#)



De notre envoyé spécial : Amin Réda

Venu présenter son film «le Repenti», Merzak Allouache, le réalisateur algérien le plus controversé, a une nouvelle fois dérapé, en critiquant ouvertement l'Algérie devant des spectateurs français venus en nombre découvrir son dernier film. C'est suite à une question d'un spectateur français déçu de voir un film négatif, que le réalisateur a commencé à polémiquer en déclarant que les élections du 10 mai étaient offertes et que la violence terroriste se poursuit en Algérie. Le réalisateur non content d'avoir obtenu toutes les facilités pour faire son film en Algérie, s'en est pris au ministère de la Culture, qui avait refusé de financer son sujet. Ainsi le film «le Repenti» présenté lors de la Quinzaine des réalisateurs à Cannes évoque le thème épineux de la concorde civile. Merzak Allouache a révélé que l'histoire est inspirée d'un fait réel quand un Algérien avait été contacté par un repenti pour lui montrer la tombe de sa fille enlevée et tuée par les terroristes, en échange d'une rémunération. Une histoire qui tient la route, mais qui sera insérée à d'autres histoires comme celle d'un couple anéanti par cette tragédie et que se retrouve le temps d'une journée. Joué par Khaled Benaïssa et surtout Adila Bendimerad, très convaincante et qui a donné libre cours à son jeu dramatique très Brecht. De son côté, Nabil Asil, qui en est à sa troisième collaboration avec Allouache, après Harraga et Normal. Le réalisateur à comme à son habitude multiplié les clichés pour montrer aux Français qui avaient payé cette production : le grand retard de développement de l'Algérie profonde. L'absence de l'eau, l'alcool interdit, la femme qui fume et la presse algérienne. Malgré un excellent décor naturel, (avec notamment cette scène magnifique d'une course éfrénée dans un désert blanc comme neige), le réalisateur qui a bâclé le tournage de cette production sélectionnée à Cannes en 20 jours, a multiplié les lenteurs, un fait accentué par l'absence de musique qui aurait sûrement apporté quelque chose au film.

A. R.



ELMOUDJAHID.COM

en version smartphone

mobile.elmoudjahid.com

MEMBRES

UTILISATEUR

VALIDER

> S'inscrire

> Problème Login ?

Les coulisses algériennes du Festival de Cannes

L'agence AARC a signé vendredi au niveau du stand Algérie avec la société américaine Cinéma Libre Studio, un accord de coproduction autour du long métrage : «Les derniers jours de Karl Marx» réalisé par Philippe Diaz. Ce film d'un budget de 3,5 millions de dollars sera financé à 30 % par l'Algérie. Le film sera tourné en Algérie, en Europe dès novembre. Le comédien Maximilian Schell, Oscar du meilleur acteur en 1961, incarnera Marx.

L'actualité en continu

- 20:34** Un terroriste abattu à Tizi-Ouzou
- 20:34** Tébessa : Des terroristes en «nombre important» arrêtés à Bir El Ater
- 20:29** M. Medelci au 12e forum de Doha : Les réformes politiques et socio-économiques en Algérie mises en avant
- 20:29** Patrimoine : Le ksar de Ouargla célèbre le rite saisonnier de Lalla Mansoura
- 20:28** 65e session de l'Assemblée mondiale de la santé : M. Ould Abbès à Genève
- 20:15** Algérie-UE : Marek Skollik, nouveau représentant de l'UE en Algérie
- 19:58** Salon des diplômés de la formation

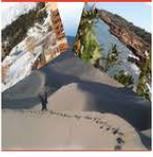
[Voir tous les flash](#)

ARTICLES POPULAIRES

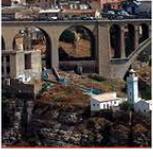
Les Plus Lus

Les Plus Commentés

- 20-05-2012 : 0:00 - Monde
Sahara occidental : Campagne contre l'autodétermination
- 19-05-2012 : 0:00 - Monde
Selon son porte-parole : Kofi Annan bientôt en Syrie
- 19-05-2012 : 0:00 - Culture



Constantine, Zighout-Youcef : Une daïra en plein développement



Tam dans toute sa splendeur : Randonnée dans le Grand Sud

Tikjda, Tipasa, Béchar... : Un fil

bonheur des immigrés venus de Marseille, de Nice et de Cannes. Ils sont accueillis par les représentants de l'AARC par des dattes venues tout droit du pays. Contrairement aux concitoyens, le réalisateur algérien Merzak Allouache a demandé à ses comédiens dans le film «le Repent» de ne pas se présenter au stanc Algérie et de ne pas participer aux événements qu'organise la délégation algérienne à Cannes. Une attitude dénoncée par de nombreux professionnels et journalistes.

La représentante du CNC (centre français du cinéma) a commis un geste diplomatique irréparable en apportant son soutien à Merzak Allouache quand celui-ci a déclaré qu'il n'avait pas reçu de l'aide de l'Algérie. La fonctionnaire française est intervenue pour lui apporter ouvertement son soutien et a annoncé que le CNC lui donnerait encore de l'aide pour la distribution du film en Algérie.

Publié dans : Merzak Allouache

   Flux RSS 

Articles Connexes

- Festival Doha-Tribeca : Normal, de Merzak Allouache, meilleur film arabe

DONNEZ VOTRE AVIS

Il n'y a actuellement aucune réaction à cette information. Soyez le premier à réagir !

Identifiez-vous

S'INSCRIRE

ANS LA DIVA : LA DIVA S'EN VA

20-05-2012 : 0:00 - Culture

Warda El-Djazairia inhumée hier au cimetière d'El-Alia : Le dernier hommage de l'Algérie à la diva

19-05-2012 : 0:00 - Nation

L'Algérie présente au Festival international de Cannes : Zabana révolutionne la Croisette



VOIR LES ARCHIVES PDF

NUAGE DE TAGS

Hallilhodzic ES Sétif José Ignacio Salafranca Louisa Hanoune Nacer Mehal Santé Syrie Djamel Ould Abbès 8 Mai 1945 énergie durable Mali Oran partis politiques Bejaia Elections législatives Campagne électorale Football SAFEX Sétif Météo Agenda culturel Bouteflika Mohamed Seddik Benyahia France Annaba Ouyahia élections Constantine Italie Algérie Forum d'EL MOUDJAHID APN équipe nationale FLN Ligue 1 DGSN FFS Mascara Elections législatives Elections législatives 2012

WEB DESIGN
DEVELOPPEMENT
PRINT & MULTIMEDIA
HEBERGEMENT
WEB MARKETING



KREO
INTERACTIVE STUDIO

Annaba : Chétaibi, la bale au bois dormant



El Watan 2 - 20/05



DATA

L'avenir c'est maintenant

El Watan2

le laboratoire médias

Festival de Cannes: Le retour de l'enfant prodige

Lakhdar est pharmacien. Il fume et boit trop. Ses clients sont insatisfaits de la pénurie de médicaments. Ses journées, il les passe à gueuler, à se taire et à mater en soirée des programmes TV en langues chinoises. Il erre. De l'autre côté, plus loin, il y a Rachid. Il était « *barbu* », il est redevenu « *beau gosse* ». Un jour, il a quitté sa famille pour la montagne.

5ans plus tard, il en est redescendu. Il a peur. Au milieu, Djamila. Prénom-symbole (clin d'œil à Djamila Bouhired, résistante durant la bataille d'Alger), regard dur, gestuelle discrète et verbe acéré. Elle est médecin. Elle traîne derrière elle un secret qu'elle partage depuis toujours avec Lakhdar, son ex-mari. Le film peut commencer.



Séquence 1 – Extérieur jour. Rachid court tandis qu'Allouache le filme de loin. C'est beau. On a envie de le toucher, de l'arrêter dans sa course et d'en comprendre le geste. Pas tout de suite. Patience. Plus tard, Rachid arrivera chez lui, dans une région des hauts plateaux en Algérie, embrassera ses parents, évitera de se faire lyncher par un voisin et finalement rejoindra la ville. Pour se faire oublier. Pour vivre. Très vite, Allouache installe ses personnages, son dispositif scénographique et une ambiance quasi mortuaire. Chaque plan dégage une odeur rance, et paradoxalement invite à en savoir plus.



Algérie. Guerre civile dans les années 90. On connaît le pitch. Puis réconciliation nationale et une bombe à retardement qui vient s'aplatir sur un territoire dont l'amnésie fit des ravages. De nombreux terroristes redevinrent des citoyens à part entière. «Normal». Dès le début, un intertitre nous l'informera, histoire de ne pas le négliger. Certains n'oublient pas. Lakhdar et Djamila sont de ceux-là. Un fait est survenu et tout sera dévoilé dans les vingt dernières minutes. Belle idée. Surtout qu'Allouache, et ce pour la première fois (à ma connaissance), n'a jamais travaillé le Temps aussi subtilement. Tout ce qui devrait être dit, l'auteur cette fois-ci le suggère. Tout ce qui doit être montré, Allouache n'en fait rien. Place à l'imagination du spectateur qui va comprendre très vite que les non-dits tuent plus qu'un flingue.

Une caméra tendre et redoutable

Rachid est le personnage-titre. Merzak Allouache ne le jugera jamais. Certains lui en voudront. On s'en fiche. Le cinéma, c'est aussi l'art de ne jamais pointer du doigt et de faire exister coûte que coûte les personnages. Le manichéisme au placard, et une caméra qui se balade dans l'intérieur des soupçons, des doutes et de la tristesse. Trois parties dans lesquelles elle n'est jamais de trop, sait quand elle doit se retirer, quand elle doit capter, chercher ses personnages, les rejeter, se pencher sur des détails. C'est une caméra tendre et redoutable à la fois. Allouache la manie précieusement et se permet – à tort ? – des étirements dans la seconde partie où l'on se familiarise avec le couple Djamila/Lakhdar. Des instants parfois gracieux où il et elle s'aime encore, mais n'osent plus se le dire. Des séquences intimistes qui travaillent le corps de ces deux beaux personnages, solidement écrits, et à la parole suffisamment forte pour ne pas les prendre en pitié. Car tout est mystérieux dans *Le Repenti*. On veut toujours en savoir plus. On sera servi.



Parlons de la mise en scène. Délicate car toujours en recherche. Aucune lourdeur dans la construction du plan, sentiment qui traversait *Harragas* ou *L'Autre monde*. Allouache navigue entre ses trois personnages, sans jamais forcer le trait, décryptant leur moindre doute et parfois même, les mettant sur le fait accompli. En cela, quelque chose dérange, dérouté, ce temps qui s'use, repassant trop souvent la même attente. Le spectateur est avide de découverte, il a le droit par exemple de reculer devant la séquence du trajet en voiture (Rachid emmène le couple de médecins vers la tragédie), car interminable. Tout comme il a le droit d'avancer avec ces lesdits personnages vers ce point de non-retour. C'est un choix de mise en scène. Risqué, intéressant mais trop en deçà d'un montage qui n'arrive pas toujours à suivre le récit en mouvement. Seul bémol de ce film très vite dissipé par l'orientation du réalisateur à couper très souvent dans le plan pour mieux cerner la survivance amère de ces silhouettes.

Sans acteurs, pas de films. C'est le cas pour 95% de la production mondiale. Dans *Le Repenti*, les comédiens sont justes. Faut les citer. Nabil Asli, Adila Bendimerad et Khaled Benaïssa. Ils portent le film sur leurs épaules. Ils savent s'y prendre. Ils n'ont pas vécu cette période comme un trentenaire l'aurait subi. Ce n'est pas la même chose. Dans ces moments, il faut de la pudeur, ne pas trop dramatiser les choses. Ils le font. Belle idée. Des trois, je retiendrais surtout l'interprétation en retenue de Khaled Benaïssa qui calme la violence d'un plan, en fumant une simple cigarette. Magistrale !

Depuis une vingtaine d'année, les productions d'Allouache étonnaient par leur propension à ne plus faire confiance au cinéma comme expérimentations jouissives. Mais lorsqu'un cinéaste décide, soudainement, d'épurer son récit, de le vider de tout artefact, et de travailler brutalement son montage, il ne peut que susciter une adhésion totale quitte à ce qu'elle soit grandiloquente. Aujourd'hui, Merzak Allouache a enfin mouillé sa chemise.

Samir Ardjoum

La bande annonce de *Le Repenti*



Share this: [Facebook](#) 75 [Twitter](#) 3

J'aime [★](#) J'aime article

El Watan - 20/05

El Watan.com
Dimanche 20 mai 2012

Archi
Connectez-vous ou inscr

Une Actualités Sports Economie Monde Culture Régions Hé

Suspension arrière indépendante
Contrôle Blade

A LA UNE • **CULTURE**

Cannes 2012 : les films arabes à suivre de près...

le 18.05.12 | 10h00 **1 réaction**



C'est parti ! Pour la 65e année, le plus grand Festival de cinéma au monde revient pour douze jours d'intensité, de colères, de pétards mouillés, de joie conséquente et de soirées dévastatrices. L'Algérie participera à la Quinzaine des réalisateurs avec le dernier film de Merzak Allouache, *Le Repenti*, et aura son propre pavillon sur la Croisette.

D'abord le Short Film Corner, immense labyrinthe de courts métrages où l'on trouve de tout. Films-poubelles, navets, pépites, p'tits bouts incroyablement maîtrisés. Un laboratoire jubilatoire où des films du monde entier viennent se disputer les faveurs d'un potentiel distributeur, critique de cinéma ou d'exploitant. Dans cette caverne d'Ali Baba, on ira pointer le bout de son nez vers nos voisins marocains (9 films) et tunisiens (11) qui continuent de surprendre dans la région du Maghreb. A noter deux très beaux films tunisiens, *Vibrations* (Farah Khadar) et *La Nuit de Badr* (Mehdi Hmili) qui confirment qu'on peut parler de Printemps arabe sans pour autant sombrer dans les discours politico-philosophiques primaires. Nous y reviendrons bientôt.

Côté algérien, seuls Sofia Djama (*Mollement un samedi matin*) et Sofiane Bellali (*L'Encre et le monde*) sont à référencer. Ensuite les longs métrages. Dans la sélection officielle, ce sera l'Egyptien Yousry Nasrallah qui tentera de repartir avec la convoitée Palme d'Or. Dans la sélection *Un certain Regard*, le Marocain Nabil Ayouch revient à la fiction avec *Les Chevaux de Dieu*, et ce, après le très beau *My Land*. Fortement inspiré des attentats terroristes du 16 mai 2003 à Casablanca, ce dernier opus revient sur l'enrôlement de jeunes par des cheikhs aussi terroristes qu'incultes.

Ayouch a toujours questionné les soubresauts de sa société à travers une caméra souvent lourde de symboles et qui tendait à déréaliser ses propos premiers. Après *My Land*, quelque chose s'est installé dans le cinéma d'Ayouch, voire un sentiment palpable d'humilité qui finit par amener ses plans à communiquer avec le spectateur, configuration souvent absente dans ses précédents films tels qu'*Ali Zaoua* (2000) ou *Whatever Lola Wants* (2007). A

guetter ! Tout comme on observera attentivement le dernier film de l'enfant terrible de Bab El Oued, l'inépuisable Merzak Allouache (tournage rapide, production conséquente) et dont le sujet est la concorde civile, rien que ça. Le Repenti sera projeté demain samedi.

Samir Ardjoum

El Watan - 20/05

El Watan.com
Dimanche 20 mai 2012

Arch
Connectez-vous ou ins

Une Actualités Sports Economie Monde Culture Régions H

Technologie de sécurité avancée

A LA UNE • **CULTURE**

Festival de Cannes : Deuil sur les Hauts Plateaux

le 20.05.12 | 13h38 **Réagissez**

Imprimer PDF Envoyer à un ami Flux RSS Partager

Merzak Allouache a réuni ses acteurs Khaled Benaïssa, Nabil Asli et Adila Bendimered et a repris sa caméra en mains pour aller sur les Hauts-Plateaux, une terre très belle pourtant et pleine de promesses, tourner Le Repenti, une histoire sciemment ancrée dans la mémoire de la tragique décennie qu'a vécue notre pays.

Le film montre bien que l'enjeu de la loi sur le pardon et la réconciliation est quelque chose d'impossible à accepter. Et qu'un criminel irréductible même s'il fait semblant de se rendre reste toujours dangereux.

Là où le film de Merzak Allouache est très fort, c'est quand il montre et fait ressentir l'immense douleur du père et de la mère dont la fille a été kidnappée et assassinée. Par la suite tous les deux tombent dans un traquenard.

Concrètement, *Le Repenti* est une œuvre d'un bon niveau, ce qui justifie sa présence au festival de Cannes, à la Quinzaine des réalisateurs.

Réactions très mitigées en revanche au film marocain de Nabil Ayouch (*Un Certain regard*) : *Les Chevaux de Dieu*, sur des jeunes des bidonvilles de Casablanca qui deviennent terroristes. Le réalisateur confond facilement un thème politique d'actualité au Maroc, théâtre de violences islamistes, avec le penchant de ses producteurs européens de voir d'abord étalée à l'écran l'atroce misère et les ténèbres dans lesquelles survit toute une population du royaume voisin.

Nabil Ayouch pousse l'inconscience jusqu'à montrer les Marocains, ses frères, même ceux qui n'ont rien à voir avec l'islam radical, comme des gens indignes, grossiers, sauvages. Il y a une limite à tout.

Merzak Allouache, au contraire, est beaucoup plus intelligent dans le traitement de ce thème. Même son portrait du jeune jihadiste est digne et suscite plus la pitié que l'indignation. Peut-être aussi parce qu'il est joué par Nabil Asli, acteur sympathique...

Tandis que Nabil Ayouch, au fond mauvais cinéaste lui-même, fait croire que tous les gosses de bidonvilles de Casablanca sont déjà terroristes dans le ventre de leur mère. Qu'est-ce que dirait alors Yamina Benguigui, elle-même sortie d'un bidonville, aujourd'hui ministre !

Coup de cœur pour *Chronique d'une cour de récré*, de Brahim Fritah (vu au marché du film), une belle histoire tournée à Paris où apparaît Mostefa Djadjam, sur des gosses d'émigrés maghrébins, de réfugiés politiques chiliens, très beaux, très malins, doués d'un imaginaire réjouissant et de rêves époustouflants.

Dès l'enfance, Xavier Dolan, cinéaste canadien de 23 ans à peine a manifesté un indéfectible amour pour le cinéma. Il a déployé une activité artistique sans limite à l'âge où d'autres sont encore sur les bancs de l'université.

Lawrence Anyways, son film dans la section officielle *Un certain regard*, nous a laissé médusé d'admiration. C'est une œuvre de grande élégance dans la mise en scène sur la tolérance, les préjugés, le refus d'accepter la différence, le poids des habitudes, sur la différence qu'on soit homme, femme, noir, jaune ou

blanc.

C'est un travail très érudit. Qui utilise à la fois les images, la littérature, la poésie, la musique, le design, la mode et en fait quelque chose de très personnel au réalisateur de génie qu'est Xavier Dolan. Tout est mis à ses propres fins, à ses sensibilités, à ses émotions. Son film a provoqué un choc salutaire au festival de Cannes. On veut bien croire que c'est seul le cinéma lui donne l'espoir de vivre.

Azzedine Mabrouki

English عربي

APS online APS photos A propos de l'APS Abonnement



ALGÉRIE PRESSE SERVICE

[Algerie](#) | [Economie](#) | [Société](#) | [Culture](#) | [Sport](#) | [Régions](#) | [Monde](#) | [Santé, Sciences et technologie](#)

CULTURE

(APS) dimanche 27 mai 2012 16 : 41

Merzak Allouache remporte le prix Label Europa Cinémas pour son film "Le Repenti"



CANNES - Le cinéaste algérien Merzak Allouache a remporté vendredi à Cannes le prix du réseau salles européennes de cinéma, "Europa Cinémas", pour le film "El Taiib" (Le Repenti), présenté à la quinzaine des réalisateurs, selon le site officiel du réseau.

Le prix "Label Europa Cinémas" récompense chaque année un film européen présenté à la quinzaine des réalisateurs après délibération d'un jury composé de quatre exploitants de salles de cinéma en Europe, afin d'encourager les salles du réseau à "prolonger l'exploitation du film sur les écrans", peut-on lire sur le même site.

"Après un long débat, nous avons décidé de décerner le Label au film Le Repenti (El Taiib). C'est un film courageux et puissant sur la possibilité donnée à un terroriste de se racheter et l'impact de cette décision sur sa famille. La puissance cinématographique et les solides performances des acteurs font de ce film une réussite...", ont déclaré les membres du jury.

Le Repenti raconte l'histoire du retour d'un terroriste, Rachid, interprété par Nabil Assi, dans un village des hauts plateaux algériens et la difficile confrontation avec un couple endeuillé par le rapt de son enfant, interprété par Khaled Benaïssa et Adila Bendimerad.



L'ACTUALITÉ EN IMAGES



Site édité par l'APS

APS © 2011. Tous droits réservés Algérie Presse Service- Avenue des frères Bouadou, Bir Mourad Rais - Alger, Algeria Tel +213 (0)21 564444 - Fax +213 (0)21 440312 Webmaster:aps@aps.dz
Rédaction:redaction@aps.dz

Alger Min 22 °CMax 31 °C



Oran Min 22 °CMax 29 °C



Constantine Min 17 °CMax 33 °C



Adrar Min 26 °CMax 46 °C



Illizi Min 27 °CMax 43 °C



[Accueil](#) | [Culture](#) |

FESTIVAL DE CANNES

Quand Merzak Allouache parle de politique

Par Adel MEHDI - Dimanche 20 Mai 2012 - Lu 2352 fois



Merzak Allouache (à gauche) crée l'événement sur la Croisette

Le réalisateur a saisi l'occasion de la présence de nombreux journalistes étrangers pour critiquer le ministère de la Culture qui avait refusé de lui accorder une aide.

«Il y a toujours eu manipulation en Algérie, notamment lors dernières législatives où l'élection a été préparée et offerte sur un plateau.» Ces propos ne sont pas d'un homme politique, mais bien d'un réalisateur algérien, Merzak Allouache, qui présentait son film *Le Repenti* lors de la Quinzaine des réalisateurs. Après la polémique sur son film *Normal*, le réalisateur algérien risque, une nouvelle fois, de soulever un tollé en Algérie suite à ces déclarations très graves sur la situation politique et culturelle en Algérie. Le réalisateur a également saisi cette occasion, la présence de nombreux journalistes étrangers et de quatre journalistes algériens, pour critiquer le

ministère de la Culture qui avait refusé de lui accorder une aide pour produire ce film, oubliant de dire au passage, que le ministère lui avait accordé une autorisation de tournage pour réaliser son film dans une zone à risques à l'intérieur du pays. Et pourtant, tout avait bien commencé par la présentation à la Croisette, avec néanmoins une demi-heure de retard et un film assez bien fait et un scénario original, basé comme d'habitude sur l'article d'un journal que Merzak Allouache scrute quotidiennement sur Internet. Le film commence avec un décor magnifique d'un Grand Sud couvert d'une légère couche blanche de neige. Le réalisateur avait la chance de tourner durant la grande période de froid qui avait touché l'Algérie en février. Mais le film *Taiib* ou *Le Repenti* (Le titre original était *Le temps de la concorde*). Rachid, un jeune jihadiste (magistralement interprété par Nabil Asli) quitte la montagne et regagne son village, profitant de la loi de la concorde civile, il doit se rendre à la police et restituer son arme. Il bénéficie alors d'une amnistie et devient «repenti». Mais la loi ne peut effacer les crimes et pour Rachid, s'engage un voyage sans issue où s'enchevêtrent la violence, le secret, la manipulation. Merzak Allouache l'a avoué: il tire son histoire d'un Algérien qui avait été contacté par un repentinière lui demandant un marché macabre: lui donner 100.000 DA en échange, il lui montre la tombe de sa fille enlevée et assassinée par les terroristes. Pour le réalisateur, l'histoire l'avait tellement hanté, qu'il décida d'en faire un film, montrant une Algérie d'aujourd'hui amnésique.

Pour Allouache, il a essayé, selon lui, d'imaginer ce que sera l'avenir de la politique de la concorde civile après tant de haine. Une haine que Allouache sait bien filmer et exprimer à travers sa caméra, puisqu'il décrit un couple déchiré par cette tragédie. Le couple Khaled Benaïssa et Adila Bendimerad, qui était éclatante dans son rôle de veuve inconsolable. Le réalisateur qui a tourné durant une vingtaine de jours a réalisé, comme de coutume, un film dans l'urgence, sans musique, des lenteurs et surtout des faux raccords qui restent impardonnables pour un réalisateur aussi expérimenté. Le plus édifiant demeure le pistolet italien Berreta de Khaled Benaïssa qui se transforme à la fin, en pistolet Makarov russe. A cela s'ajoutent des clichés anti-algériens toujours présents dans les films de Allouache pour afficher son opposition à la société algérienne. Merzak Allouache a offert un film audacieux, salué par les spectateurs français présents dans la salle hier à Cannes, mais qui risque de lui coûter son lot de critiques et de polémiques.

Merzak Allouache : "Je ne fais pas de films pour les autorités algériennes"

Mots clés : [Allouache](#), [algérien](#), [cannes](#), [réalisateur](#), [film](#), [Dénigrement](#), [Repenti](#)

Par [Le Matin DZ/Afrik.com](#) | 23/05/2012 08:21:00 | 3936 lecture(s) | [Réactions](#) (4)



Le Repenti de Merzak Allouache relance le débat autour de la loi de la concorde nationale qui a permis aux islamistes algériens, responsables de la décennie noire, de devenir des "repentis".



Merzak Allouache et l'équipe du film "Le Repenti"

Le cinéaste algérien se fait l'écho du malaise social généré par cette mesure,

notamment parmi les victimes et les familles de ces années de terrorisme. Rencontre cannoise. Le dernier long métrage du réalisateur algérien Merzak Allouache a été présenté ce samedi à la Quinzaine des réalisateurs au festival de Cannes. La loi de la concorde civile a été mise en place en 1999 pour mettre fin à la violence de la décennie noire en Algérie. Amnistiés, les islamistes à l'origine de cette guerre civile, se voyaient accorder une deuxième chance au nom de la paix mais au détriment de leurs victimes. C'est ce que rappelle Le Repenti que l'on pourra voir à Paris, le 1er juin prochain, et à Marseille dans le cadre de la démarche de décentralisation de la Quinzaine des réalisateurs.

Le constat qui est à l'origine de votre film Le Repenti date de 1999. C'est un film qui vous taraudait ?

Quand on vit une longue période d'amnésie sur ce qui s'est passé, on finit par oublier. Moi aussi, j'étais dans autre chose mais j'avais depuis 1999 le squelette du scénario. Il m'est revenu au moment des révolutions arabes, à partir du moment où les pays autour de l'Algérie ont commencé à bouger. Pour se démarquer, même s'il n'y a pas d'étude qui le démontre, les Algériens se sont remis à parler du passé. C'était très nouveau d'autant que la population est très jeune. Octobre 1988 - ses grande émeutes, le moment où on est passé du parti unique au multipartisme - a refait surface comme une réponse, une façon de dire : "Nous, on a déjà fait notre révolution et on ne veut pas d'instabilité parce qu'on sait ce que

c'est. On a eu une décennie noire". A cause de ce qui se passait ailleurs, ce problème a refait surface. J'ai trouvé que c'était le moment de faire ce film. D'autant qu'en Algérie, jusqu'à présent, des associations de victimes et des familles de disparus continuent d'organiser des manifestations. Ces gens ne sont bien évidemment pas pour la poursuite des violences. Moi-même, j'étais heureux quand il y a eu la concorde civile, parce que c'était l'arrêt des violences. Mais ça n'excluait pas le débat. Dans d'autres pays, quand il y a quelque chose de grave, on en parle parce qu'il y a des victimes, leurs familles, des gens qui sont certainement dans des hôpitaux psychiatriques parce qu'il y a eu des traumatismes.

Vous dites que la rédemption ne relève pas de l'automatisme, elle ne se décide pas...

Complètement. La rédemption, le pardon et la vengeance sont des démarches individuelles. Quand on vit un drame, on ne sait pas quelle va être notre réaction.

La narration du Repenti est assez particulière. L'idée du scénario est partie d'un article...

C'est un courrier envoyé par un lecteur à un journal algérien. L'histoire racontée n'est pas exactement celle du film mais j'avais été stupéfait qu'on en arrive à cette horreur. Dans toutes les cultures, la mort est quelque chose de sacré. C'était cela le canevas de mon film.

Quel message souhaitez-vous faire passer aux Algériens et aux autorités algériennes à travers ce film ?

Je ne fais pas de films pour les autorités algériennes. Je suis cinéaste, je raconte des histoires. J'essaie de parler de la société algérienne avec ses soubresauts et ses problèmes. Aujourd'hui, je sens que que la société algérienne n'est pas apaisée. On a toutes les possibilités financières, sociales, le dynamisme pour être apaisé et avoir un projet. Cependant, je ne sens ni le projet ni l'apaisement. Aujourd'hui, je lis dans la presse que plusieurs partis politiques ont boycotté le Parlement. On est encore dans une période de soubresauts. Je suis un cinéaste qui pense qu'on a un devoir d'engagement du fait de la situation politique de notre pays. Il y a des gens en Algérie à qui ça ne plaît pas et qui mettent en place un système de dénigrement. Sur ce dernier long métrage, une partie de la presse algérienne me dénigre sur le fait que ce film a bénéficié de financements qui ne sont pas algériens. Mais ils n'analysent pas le film ou ne veulent pas le faire. C'est un film qui a été tourné rapidement avec des petits moyens. Je continue mon travail avec les moyens que j'ai.

La révolution, c'est pour bientôt en Algérie ?

Je ne sais pas ! Il faut demander à Lénine !

[Partager](#)

5.00

Copyright © 2007-2012
- [Le Matin DZ](#) - [Les idées](#)

[et le débat](#). Tous droits réservés.

Allouache sème l'émotion sur la Croisette avec un "Repenti" bouleversant

Mots clés : [algerie](#), [festival](#), [Allouache](#), [cannes](#), [Repenti](#)

Par [Le Matin DZ](#) | 24/05/2012 07:48:00 | 4114 lecture(s) | [Réactions](#) (3)



Le très attendu film, "Al Taieb" (Le Repenti) de Mazak Allouache, programmé dans la Quinzaine des réalisateurs, a été projeté devant une salle comble.



Image du film Le Repenti

Merzak Allouache a tenu son audience en haleine avec une narration soutenue par un suspense haletant, tout le long du film. A la fin de ce coup de cœur qui a comme centre de gravité un drame humain insoutenable, on

en sort bouleversé.

La première impression que laisse donc le film est l'émotion et le bouleversement. Cela est d'autant plus vrai pour ceux qui ont vécu cette tragique période communément appelé "*décennie noire*". L'histoire d'un terroriste islamiste qui revient à la faveur de la loi de la "*Concorde civile*" est forcément troublante. Surtout que ce retour va soulever d'autres histoires et d'autres secrets qui vont se chevaucher et ajouter à la fois des détails surprenants, incroyables et dramatiques. Il s'agit notamment de la relation ambiguë d'un couple séparé qui se retrouve, suite à un monnayage de l'information par le repenti, pour aller voir la tombe de leur fille, kidnappée, tuée et enterrée par les terroristes dans la montagne.

C'est autour de ce synopsis simple que Merzak Allouache a tissé à petites doses un tapis humain et social dramatique. L'émotion est parfois suffocante. Certes, la réalité sociale est très présente dans le film, mais c'est surtout les psychologies des personnages qui sont privilégiées. Il ne s'agit pas de chercher un coupable ou de condamner l'un ou l'autre, mais de décrire des processus psychologiques dans lesquelles les personnages sont pris comme dans une souricière qui nous rappelle beaucoup le célèbre roman *Des Souris et des hommes* de John Steinbeck.

Sur le plan cinématographique, il n'est pas inutile de rappeler le petit budget avec lequel le film a été tourné. Souvent, c'est la caméra mobile qui prend en charge le récit. Un choix qui s'harmonise avec l'instabilité des émotions des personnages joués par de jeunes comédiens qui ont livré des prestations remarquables. Cela coïncide également avec le retour au bercail de Merzak Allouache qui retrouve la fraîcheur de la jeunesse algérienne et une inspiration débordante.

Ce retour aux sources a été déjà annoncé dans *Normal* dont le récit s'inscrit au cœur des problèmes algériens. Avec *Le Repenti*, le réalisateur de *Omar Gatlatou* confirme cette tendance voulant faire un cinéma aux carrefours de plusieurs écoles : néo-réalisme italien, nouvelle vague et surtout le cinéma remue-mémoire. Un genre que l'on repère dans beaucoup de pays ayant connu la guerre ou les violences des dictatures : l'Amérique latine, l'Afrique du sud, le Liban, le Maroc...

A la différence des films venant de ces derniers pays qui jouissent d'une tendance ou d'une volonté à la fois politique et populaire de connaître la vérité, *Le Repenti* risque de butter contre le traumatisme douloureux, l'ignorance ambiante et surtout la politique qui entretient l'amnésie.

En tous les cas, cela n'enlève rien à l'épaisseur du film qui reste une série d'interrogations, une tentative de comprendre les psychologies, la société sans jugements aucun et un acte cinématographique et historique contre l'oubli. En substance, *Al Taieb* est un film fort, courageux, bouleversant et innovant qui a porté l'Algérie au sommet du plus grand festival du monde. A saluer donc. Normal !

De Cannes, Tahar Houchi



Partager

5.00

Copyright © 2007-2012
- [Le Matin DZ - Les idées](#)

[et le débat](#). Tous droits réservés.

Arts et Culture Edition du 28/5/2012

«Le repentir» distingué

Par :

Le cinéaste algérien Merzak Allouache a remporté vendredi à Cannes le prix du réseau salles européennes de cinéma, Europa Cinémas, pour le film 'El Taiib' (Le repentir), présenté à la quinzaine des réalisateurs. Le prix Label Europa Cinémas récompense chaque année un film européen présenté à la quinzaine des réalisateurs après délibération d'un jury composé de quatre exploitants de salles de cinéma en Europe, afin d'encourager les salles du réseau à «prolonger l'exploitation du film sur les écrans». «Après un long débat, nous avons décidé de décerner le Label au film 'Le repentir (El Taiib)'. C'est un film courageux et puissant sur la possibilité donnée à un terroriste de se racheter et l'impact de cette décision sur sa famille. La puissance cinématographique et les solides performances des acteurs font de ce film une réussite...», ont déclaré les membres du jury. 'Le repentir' raconte l'histoire du retour d'un terroriste, Rachid, interprété par Nabil Assi, dans un village des Hauts Plateaux algériens et la difficile confrontation avec un couple endeuillé par le rapt de son enfant, interprété par Khaled Benaïssa et Adila Bendimerad.

APS

Droits de reproduction et de diffusion réservés © infosoir.com2003.
Site développé par www.mehni.com Design du site par [Sabaou Fayçal](#)

Emirats Arabes Unis

[News](#)
[Business](#)
[Sport](#)
[Lifestyle](#)
[Arts & Culture](#)
[Opinion](#)


[Arts & Culture](#) Film

 Connect: [f](#) [t](#) Radio: [u](#) Feed: [r](#)


A still from the film *After the Battle* by Yousry Nasrallah. Courtesy MK2

Arab, Indian films set to shine at Cannes

[Kaleem Aftab](#)

May 16, 2012

[Save this article](#)

One-page article

The Cannes film festival is renowned for its cinematic showcase of the best films from around the globe. Two years ago, when the festival director Thierry Fremaux realised there was a lack of Indian films in the festival's line-up, he encouraged the jury member Shekhar Kapur to quickly make a documentary on Bollywood.

This year, no such fabrications have been needed, as films from India and the Arab world appear throughout the programme in what is one of the most anticipated editions of the festival in recent memory.

Two regional filmmakers stand a chance to win the coveted top prize, the Palme d'Or: the Egyptian director Yousry Nasrallah uses the backdrop of last year's Tahrir Square protests for his latest film, *Baad El Mawkeaa* (After the Battle). Intriguingly, the main protagonist is a horseman coerced by the Mubarak regime into carrying out attacks on protesters.

The Iranian director Abaas Kiarostami, a Cannes favourite, is turning Japanese in his new film, titled *Like Someone in Love*, chronicling a 24-hour encounter in Tokyo between an old Japanese man and a young lady.

The Un Certain Regard section, made up of new talent and upcoming auteurs, is often where the most interesting and stylish films can be discovered.

The Palestinian Elia Suleiman will be showing her short film, part of the portmanteaux project, *7 Days in Havana*. As with *New York, I Love You* and *Paris, Je t'aime*, the film features a collection of films made by different directors from around the world. Suleiman, as is his wont, plays himself in a story about the much-romanticised Cuban capital.

The Moroccan director Nabil Ayouch's *Les Chevaux de Dieu* (God's Horses) is inspired by the May 2003 terrorist attacks in Casablanca. The thriller tells the story from the perspective of a 13-year-old boy sent to prison, where he becomes enticed by fundamentalists.

Miss Lovely from India sounds like a film for Bollywood aficionados. Set in 1986 Mumbai, it's the story of two brothers who make underground films (with titles such as *Lady James Bond*) for a small-town picture house. Cracks in their fraternal relationship appear

Related

- What to watch for at the Cannes film festival
- Hotel Martinez, Cannes, France
- Egypt's cinema revolution

Topic Film Film festivals Bollywood

with the arrival of a vulnerable young actress.

One of the last films announced for the festival is *Le Serment de Tobrouk* (The Oath of Tobrouk) by the French philosopher and journalist Bernard-Henry Levy. Made during the eight-month conflict in Libya that resulted in the overthrowing of Muammar Qaddafi's regime, the film traces the unfolding of that unusual war, a spontaneous popular revolt that became a revolution through the determination of people in Libya, Paris, London, New York and elsewhere.

Cinefondation, a section aimed to promote the works of film students and young filmmakers, features Pascale Abou Jamra's 20-minute short *Derrière Moi Les Oliviers* (Behind Me Oliver Trees), about a family returning to their native Lebanon having spent a decade in Israel.

In the short film section, the Turkish filmmaker L Rezan Yesilbas will present his film *Sessiz-be Deng* (Silent), while the Moroccan director Fyzal Boulifa will show *The Curse*.

Cannes is such a huge affair that in addition to the official selections there are two sidebars: Directors' Fortnight and Critics' Week. Playing in the Fortnight section is the Algerian Merzak Allouache's *El Taaib* (Repent), about a young jihadist seeking to be penitent of his crimes.

Also showing is the Iranian Massoud Bakhshi's film *A Respectable Family*, about an academic who returns to his homeland to teach in Chiraz. Making an appearance in Critics' Week is the Hindi-language film *Peddlers* by Vasan Bala, about three unusual characters whose paths cross in Mumbai.

A true test of mettle will occur at this year's festival care of the Indian director Anurag Kashyap and his film *Gangs of Wasseyapur*. The tale of family vengeance, spanning three generations, runs for a testing five hours and 20 minutes.

[Back to the top](#)

Previous article

**Madonna's set list
allegedly leaked**

Next article

**Diversity is the UAE's
strength**

[Back to Film](#)

[News](#)
[Business](#)
[Sport](#)
[Lifestyle](#)
[Arts & Culture](#)
[Opinion](#)


[Arts & Culture](#) [Film](#)

 Connect: [f](#) [t](#) Radio: [u](#) Feed: [r](#)


Nabil Ayouch's *God's Horses*. Photo courtesy Cannes Film Festival

First wide-angle view from Cannes

[Kaleem Aftab](#)

May 27, 2012

[Save this article](#)

One-page article

The final day at Cannes is always an odd affair. The works in contention for the Palme d'Or are all replayed as the world waits for the big prize announcement. The Egyptian entry *The Last Battle*, dealing with the fallout from the 2011 Tahrir Square demonstrations, and Iranian director Abbas Kiarostami's Tokyo-set *Like Someone in Love*, are both in the mix. The critics' favourites are Michael Haneke's tale of ageing *Amour* and Leos Carax's bizarre and fantastical *Holy Motors*.

It's also the first opportunity to pause and reflect on all the films that have debuted. A feature of the festival this year has been the increasing importance of films from and dealing with the Arab world. This week saw two standout films from the region: *El Taaib* (*The Repentant*) from the 67-year-old Algerian filmmaker Merzak Allouache and *God's Horses* by the 42-year-old Moroccan Nabil Ayouch.

El Taaib deals with the amnesty given by the Algerian government to rebel Islamist fighters after the end of the civil war in 2000. One such fighter, Rashid (Nabil Asli), is seen descending the mountains returning to an emotional welcome with his parents. Not everyone is so happy. He is confronted by a neighbour convinced that he saw Rashid on television participating in an attack that resulted in the death of his family members. Trying to reintegrate into society, Rashid finds a job in a cafe. The action jumps between these scenes and those of a young pharmacist (Khaled Benaissi), who has separated from his wife (Adila Bendimerad). Allouache then keeps us guessing as to why this couple has such marriage problems and what this has to do with Rashid until an explosive ending.

Speaking to me under a marquee hiding from the unseasonal rain that became a surprise feature of Cannes this year, Allouache said, "Filmmakers from the region always feel like they have to explain details of the story so that international audiences can understand what is going on, so Arab films tend to have too much exposition. I decided to make a film where each time the audience is about to be given an exposition, I cut away. This way I get to make a mystery."

By contrast, we already know what happens at the end of *God's Horses* before the action commences. It's inspired by the tale of two brothers who were part of the May 2003 Casablanca bombings that killed 45 people. Ayouch has made a potted history of the brothers

Related



- For UAE filmmaker, six minutes at Cannes is a good start
- Regional initiatives at Cannes

Topic Film Film festivals

starting from their dreams of football stardom at age 10, to their reactions to the death of King Hassan II in 1999 and the September 11, 2001, attacks on the US. It's a tale more of broken dreams and frustrations than a terrorist handbook.

Both of the lead actors are from the shanty town of Sidi Moumen where all the suicide bombers came from. Ayouch says, "It's time for Arab filmmakers to tell our stories from our perspective."

One person who doesn't have trouble telling stories from his own perspective is the French philosopher, writer and filmmaker Bernard Henri-Levy. The Oath of Tobruk is his tale of how he encouraged Nicolas Sarkozy and his British and American allies to organise foreign intervention in the Libyan uprising that resulted in the overthrow of Muammar Qaddafi. Featuring interviews with Sarkozy, David Cameron and Hillary Clinton, it's a fascinating insight into the war from an international perspective. Told in eight chapters, it shows the background to meetings between the rebels and the French president, how the decisions were made and why he thinks foreign intervention is important. Levy told me in an interview: "I did the film for Syria." He believes the French must act now in the region, cementing the belief, shared by all three films, that the lessons of the past should be learnt and used for the future.

[Back to the top](#)

Previous article

**First Syrian film
debuts at Cannes**

Next article

**From Dear Jessie to
Like a Prayer, the
Madonna songs that
inspire us**

[Back to Film](#)

Egypte

Arabs alongside

Reporting from Cannes, as he has done every year since 1967, **Samir Farid** basks in an unprecedented Arab presence at Cannes

This year the main poster of the Cannes Film Festival (16-27 May) features Marilyn Monroe blowing out the candle on her 30th birthday cake in a limo " Gary Bettman's famous photo " commemorating 50 years since Monroe died and Cannes's own 65th birthday. For the first time in 15 years an Egyptian film was officially selected: Youssef Nassrallah's *Baad el mawkeaa* (After the Battle) is competing with 21 other features from all over the world. In its 50th round in 1997 Youssef Chahine's *Al Massir* (The Destiny) entered the official competition, and Chahine received the golden jubilee lifetime achievement award. Yet Egyptian film has never been a stranger to this cinematic fete since its first round in 1946, when Egypt contributed not one but two films. After the Battle is the 15th Egyptian (and the 21st Arab) production to feature in Cannes's official competition. Nassrallah, for his part " the festivals' director par excellence " has been a constant presence at the festival since 1988. His debut *Sariqat Sayfiyya* (Summer Robberies) premiered in the Directors' Fortnight, and his two-part *Bab Al Shams* was screened outside the official competition in 2004.



[Click to view caption](#)

The Arab contribution to Cannes this year is indeed quantitatively and qualitatively unprecedented, no doubt due to worldwide interest in the Arab Spring. After the Battle was selected not only because of its topic " the "Battle of the Camel" episode in the Egyptian revolution " but also, since it was selected for the official competition, because of its remarkable artistic achievement. For the first time in the short film competition there are two Arab films: the Syrian-Palestinian film *Falastein*, Sandouk al intezar lil burtuqal (Waiting for the PO Box) by Bassam Chekhes; and the Algerian director Mohamed Bourokba's *Ce chemin devant moi* (This Path Ahead), a French production. Likewise the Cin³©fondation includes the Lebanese film *Derriere moi les oliviers* (Behind Me Olive Trees) by Pascale Abou Jamra. Un certain regard also features the Moroccan filmmaker Nabil Ayouch's *Les chevaux de Dieu* (God's Horses) and the well-known, innovative Palestinian filmmaker Elia Suleiman's segment of the seven-part Spanish production *7 Days in Havana*.

Even in the Cannes Classics programme, Hitchcock's 1927 silent movie, *The Ring*, was restored in part by the foundation of the Saudi patron of the arts Mohamed S. Farsi. Also featured are the Algerian filmmakers Rachid Djaidani and Merzak Allouache, with *El Taaib* (The Repentant) and *Rengaine* (Hold Back), respectively. The Egyptian filmmaker Marianne Khouri is on the Short Films Competition jury. And for the first time in the history of Cannes an Arab actress, the Palestinian Hiam Abbass, is on the Official Competition jury headed by the great Italian filmmaker Nanni Moretti. Born in Haifa, Abbass was with the Hakawati Theatre troupe for a long time before making her screen debut in Michel Khleifi's 1987 *Wedding in Galilee*. It is worth mentioning that the Special Screenings programme features the first ever film on the Libyan revolution, *Le serment de Tobrouk* (The Oath of Tobruk), by the Middle East scholar Bernard-Henri Levy with Marc Roussel.

FESTIVAL PROGRAMME

Competition

-- AMOUR (LOVE) directed by Michael HANEKE

-- BAAD EL MAWKEAA (AFTER THE BATTLE) directed by Youssef NASRALLAH

[Front Page](#)
[Egypt](#)
[Economy](#)
[Region](#)
[Focus](#)
[International](#)
[Opinion](#)
[Press review](#)
[Readers' corner](#)
[Culture](#)
[Entertainment](#)
[Heritage](#)
[Features](#)
[Living](#)
[Sports](#)
[Cartoons](#)
[People](#)
[Sky High](#)
[Listings](#)
[BOOKS](#)
[TRAVEL](#)
[Site map](#)

- COSMOPOLIS directed by David CRONENBERG
- DA-REUN NA-RA-E-SUH (IN ANOTHER COUNTRY) directed by HONG Sangsoo
- DE ROUILLE ET D'OS (RUST AND BONE) directed by Jacques AUDIARD
- DO-NUI MAT (THE TASTE OF MONEY) directed by IM Sang-Soo
- DUP³É DEALURI (BEYOND THE HILLS) directed by Cristian MUNGIU
- HOLY MOTORS directed by Leos CARAX
- JAGTEN (THE HUNT) directed by Thomas VINTERBERG
- KILLING THEM SOFTLY directed by Andrew DOMINIK
- LAWLESS directed by John HILLCOAT
- LIKE SOMEONE IN LOVE directed by Abbas KIAROSTAMI
- MOONRISE KINGDOM directed by Wes ANDERSON
- MUD directed by Jeff NICHOLS
- ON THE ROAD directed by Walter SALLES
- PARADIES: LIEBE (PARADISE: LOVE) directed by Ulrich SEIDL
- POST TENEBRAS LUX directed by Carlos REYGADAS
- REALITY directed by Matteo GARRONE
- THE ANGELS' SHARE directed by Ken LOACH
- THE PAPERBOY directed by Lee DANIELS
- V TUMANE (IN THE FOG) directed by Sergei LOZNITSA
- VOUS N'AVEZ ENCORE RIEN VU (YOU AIN'T SEEN NOTHIN' YET!) directed by Alain RESNAIS

Un Certain Regard

- 11.25 JIKETSU NO HI, MISHIMA YUKIO TO WAKAMONOTACHI (11/25 THE DAY MISHIMA CHOSE HIS OWN FATE) directed by Koji WAKAMATSU
- 7 D³ÇAS EN LA HABANA (7 DAYS IN HAVANA) directed by Benicio del TORO, Pablo TRAPERO, Julio MEDEM, Elia SULEIMAN, Gaspar NO³â, Juan Carlos TABIO, Laurent CANTET
- ê PERDRE LA RAISON directed by Joachim LAFOSSE
- ANTIVIRAL directed by Brandon CRONENBERG
- BEASTS OF THE SOUTHERN WILD directed by Benh ZEITLIN
- CONFESSION OF A CHILD OF THE CENTURY directed by Sylvie VERHEYDE
- DESPU³âS DE LUCIA directed by Michel FRANCO
- DJECA (CHILDREN OF SARAJEVO) directed by Aida BEGIC
- ELEFANTE BLANCO (WHITE ELEPHANT) directed by Pablo TRAPERO
- GIMME THE LOOT directed by Adam LEON
- LA PIROGUE (THE PIROGUE) directed by Moussa TOUR³â

- LA PLAYA D.C. directed by Juan Andr s ARANGO
- LAURENCE ANYWAYS directed by Xavier DOLAN
- LE GRAND SOIR directed by Benoît DEL PINE, Gustave KERVERN
- LES CHEVAUX DE DIEU (GOD'S HORSES) directed by Nabil AYOUC
- MISS LOVELY directed by Ashim AHLUWALIA
- MYSTERY directed by LOU Ye
- RENOIR directed by Gilles BOURDOS
- STUDENT directed by Darezhan OMIRBAYEV
- TROIS MONDES (THREE WORLDS) directed by Catherine CORSINI

Out of Competition

- AI TO MAKOTO (FOR LOVE'S SAKE) directed by Takashi MIKE
- DARIO ARGENTO DRACULA (DARIO ARGENTO'S DRACULA) directed by Dario ARGENTO
- HEMINGWAY & GELLHORN directed by Philip KAUFMAN
- IO E TE (ME AND YOU) directed by Bernardo BERTOLUCCI
- LE FILM ANNIVERSAIRE : UNE JOURNÉE PARTICUL RE - HISTOIRE(S) DE FESTIVAL N 4 (FILM ANNIVERSARY: A SPECIAL DAY) directed by Gilles JACOB
- MADAGASCAR 3: EUROPE'S MOST WANTED directed by Eric DARNELL, Tom MCGRATH, Conrad VERNON
- MANIAC directed by Franck KHALFOUN
- THE SAPPHIRES directed by Wayne BLAIR
- THERESE DESQUEYROUX directed by Claude MILLER

Special screenings

- A MÚSICA SEGUNDO TOM JOBIM (The Music According to Antonio Carlos Jobim) directed by Nelson PEREIRA DOS SANTOS, Dora JOBIM
- JOURNAL DE FRANCE directed by Raymond DEPARDON, Claudine NOUGARET
- LE SERMENT DE TOBROUK (THE OATH OF TOBRUK) directed by Bernard-Henri LEVY, Marc ROUSSEL
- LES INVISIBLES directed by Sébastien LIFSHITZ
- MEKONG HOTEL directed by Apichatpong WEERASETHAKUL
- M LL IM GARTEN EDEN (POLLUTING PARADISE) directed by Fatih AKIN
- ROMAN POLANSKI : A FILM MEMOIR directed by Laurent BOUZEREAU
- THE CENTRAL PARK FIVE directed by Ken BURNS, David MCMAHON
- TRASHED directed by Candida BRADY
- VILLEGAS directed by Gonzalo TOBAL

Cinefondation

- ABIGAIL directed by Matthew James REILLY

- DERRÈRE MOI LES OLIVIERS (BEHIND ME OLIVE TREES) directed by Pascale ABOU JAMRA
- DOROGA NA (THE ROAD TO) directed by Taisia IGUMENTSEVA
- HEAD OVER HEELS directed by Timothy RECKART
- LES RAVISSEMENTS (The Raptures) directed by Arthur CAHN
- LOS ANFITRIONES (THE HOSTS) directed by Miguel Angel MOULET
- MATTEUS directed by Leni HUYGHE
- PUDE VER UN PUMA (COULD SEE A PUMA) directed by Eduardo WILLIAMS
- RESEN (DOG LEASH) directed by Eti TSICKO
- RIYOUSHI (THE BARBER) directed by Shoichi AKINO
- SLUG INVASION directed by Morten HELGELAND, Casper WERMUTH
- TABARA DIN RAZOARE (THE CAMP IN RAZOARE) directed by Cristi IFTIME
- TAMBYLLES directed by Michal HOGENAUER
- TERRA (LAND) directed by Piero MESSINA
- THE BALLAD OF FINN + YETI directed by Meryl O'CONNOR

Short films in Competition

- CE CHEMIN DEVANT MOI (THIS PATH AHEAD) directed by Mohamed (dit Ham³) BOUROKBA
- CHEF DE MEUTE (HERD LEADER) directed by Chlo³ ROBICHAUD
- COCKAIGNE directed by Emilie VERHAMME
- FALASTEIN, SANDOUK AL INTEZAR LIL BURTUQAL (WAITING FOR P.O BOX) directed by Bassam CHEKHES
- GASP directed by Eicke BETTINGA
- MI SANTA MIRADA (MY HOLY GAZE) directed by ³Élvaro APONTE-CENTENO
- NIGHT SHIFT directed by Zia MANDVIWALLA
- SESSIZ-BE DENG (SILENT) directed by L.Rezan YESILBAS
- THE CHAIR directed by Grainger DAVID
- YARDBIRD directed by Michael SPICCIA

© Copyright Al-Ahram Weekly. All rights reserved

 [Printer-friendly](#)



[Front Page](#) | [Egypt](#) | [Economy](#) | [Region](#) | [Focus](#) | [International](#) | [Opinion](#) | [Press review](#) | [Readers' corner](#) | [Culture](#) | [Entertainment](#) | [Heritage](#) | [Features](#) | [Living](#) | [Sports](#) | [Cartoons](#) | [People](#) | [Sky High](#) | [Listings](#) | [BOOKS](#) | [TRAVEL](#)

[Current issue](#) | [Previous issue](#) | [Site map](#)

April 2012

Select

Browse archives

[List of issues](#)

Russie

RT QUESTION MORE. **LIVE**

News ▾ Top Videos Programs ▾ Politics ▾ USA ▾ Business ▾ Sport ▾ Art&Culture ▾ All about Russia ▾ Learn Russia ▾

🏠 → [Art & culture](#) → [News](#) → 'Repentant' makes no apologies in Cannes ▾

'Repentant' makes no apologies in Cannes

Published: 20 May, 2012, 20:09

[Get short URL](#) [email story to a friend](#) [print version](#)



The Repentant directed by Merzak Allouache

TAGS: [Movies](#), [Africa](#), [Europe](#), [Terrorism](#)

Terrorism: its crimes and tragedies have been exposed on the French Riviera at the international Cannes Film Festival where the latest drama from Algerian director Merzak Allouache has just had its world premiere.

Set in Algeria, a gateway between Africa and Europe, *Repentant* was inspired by a true story.

As Islamist groups continue to spread terror in Algeria's region of the high flatlands, Rashid, a young Jihadist, leaves the mountains to return to his native village.

In keeping with the law "*of pardon and national harmony*", he has to surrender to the police and give up his weapon.



The *Repentant* directed by Merzak Allouache

As a result, he receives amnesty and becomes a "repentant". But the law cannot erase the crimes Rachid's committed in the past. There seems to be no way of stopping the stream of violence.

"Violence in Algeria was on the rise in the 1990. After arguments with the Islamists in the mountains, it grew a little better. We are in the period which is called civilian accord when violence has stopped and everybody was supposed to forget what had happened before. The main problem is, you can't forget like this. You need to talk about it. Such a tough period has to be the subject of discussions. But something terrible like this cannot be treated like it had never existed at all," the film's director, Merzak Allouache, told RT.

Why has Algeria not followed the Arab Spring revolutionary example that several other countries have recently set?

tough period has to be the subject of discussions. But something terrible like this cannot be treated like it had never existed at all," the film's director, Merzak Allouache, told RT.

Why has Algeria not followed the Arab Spring revolutionary example that several other countries have recently set?



Algerian director Merzak Allouache at the Cannes film festival (AFP Photo / Loic Venance)

"We prefer stability. We had our revolution back in the 1980s. We've suffered a lot already. But people in Algeria are carefully following what has been recently going on in other Arab countries."

In Algeria *Repentant* received mixed reactions, with local journalists from official media outlets saying it's an anti-Algerian film targeting foreign audiences. Shooting of the low-budget movie, sponsored by France as well as the director himself, took place in the south of Algeria and was "simple and fast."

"Repentant took us 20 days to shoot," the director added.

Inde



0

Like

0

Tweet

0

1

Mail

Print

Search

Hot Searches: |||

samachar

news

finance

sports

movies

bawarchi

wwe

[Movies](#) / [Hollywood](#) / Cannes exclusive: Merzak Allouache on surviving terrorism

Cannes exclusive: Merzak Allouache on surviving terrorism

By **Nandini Krishnan** Source : SIFY

Last Updated: Mon, May 28, 2012 10:10 hrs



0 Comments

Ashtanga Yoga Retreat 7 Days Yoga retreat in the heart of France. Indulge your mind and body! www.globalyogashala.com

[Ads by Google](#)

​Merzak Allouache

French-Algerian director **Merzak Allouache** is one of the top-billed contestants for the **Director's Fortnight Award** at the Cannes Film Festival 2012. His film, **The Repentant**, tells the story of a surrendered militant, trying to fit back into the scheme of things under the new Civil Concord policy brought in by the government to end terrorism. He returns from the mountains, to his family's disbelief and delight. But his reception from the townsfolk is mixed, and he's blamed for everything the militants he had run away to join had done to the place and people. His fear of harassment from the police, from his neighbours, and from his former "brothers", drives Rachid to take an extreme step – bribe a couple to show them their abducted daughter's grave. **Nandini Krishnan** spoke to Merzak Allouache ahead of the announcement of the awards.

You've said the film was inspired by an article in a newspaper, in which a man had written in to the editor, saying he had received one such "offer" from a "repentant" – to be shown his daughter's grave in exchange for money. How

Coronation Fund Managers Invest Now and Tap Into the Many Opportunities in Emerging Markets! www.coronation.com

Téléchargez Google Chrome Le navigateur gratuit qui vous permet d'en faire plus sur le web ! www.google.com/chrome

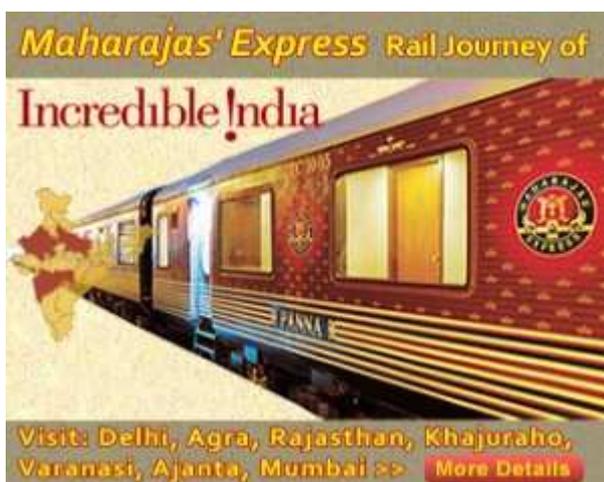
Ads by Google

did you structure the film around it, and decide to focus on the militant instead of the father?

1

Mail

Print



Ads By Google

I first read this article in a newspaper, and thought it was a very horrendous, incredible story. You see, there had been a lot of violence in Algeria, which had stopped to a large extent thanks to this Civil Concord. But it was a sudden stop, it was like something we couldn't speak about at all, this Islamist movement. And now, thanks to what is happening in the other Arab countries, we have started, little by little, to speak about this violence that existed in

Algeria. And the central character was the militant, because he has more to do with the focus of this film, which is that disturbance, than the father.

You kept the “offer” in suspense for most of the film. The audience only knew that the father was devastated by something the repentant had said. What was the reason for keeping it secret?

What I'm interested in is the relation between the characters. I'm interested in the silence. I don't want you to know straightaway what the secret is about. I want the viewer to actually follow the characters and try to figure out what kind of relationship these three characters have with one another.

I went to the film blind, so all I knew was that this militant surrenders. I expected him to be harassed by the militants whom he had left behind, or by the police, but what happens is that he himself turns aggressor in order to run away because of his fear of harassment, and not actual torment. How did you arrive at this understanding of his psyche?

I believe that when you see the film, you understand somehow what the psychology of this character is. This youngster has been manipulated in a way. We don't really know why he became a terrorist, or how he fought, or how he left. We don't know how much of a repentant he is. We somehow have doubts about whether he has actually left that life behind. So, I like leaving things to the viewer to construct, I leave it to the intelligence of the audience to understand the characters and their situation. The film

most

L



talkin



today

doesn't seek to provide answers. I'm trying to pose questions, and leave things for the viewer to figure out. What happened in the heads of all these characters – the father, the mother, the repentant, the policeman – is what I'm interested in.

The end of the film seems to be very definite, compared to the vagueness of the story. We see militants approach the group led by Rachid, we hear shots, and there's a sense of finality. We don't know where their story begins, but we see it end, we know they've been killed.

Are you sure? (Laughs) Well, no actually, I felt everything is left to the viewer even in this scene. You hear the shots. But you can think many things. You can think only the terrorist – the repentant – has been killed, and the others have been abducted. You can think all three of them are killed. You can think the terrorist is an accomplice to the militants he supposedly left. So, I don't think it's definite. I could have chosen to make you see a bloody scene, or brought it to a resolution, but this isn't my problem.

You made up a very interesting character in the mother of the child, who wasn't even a part of the original incident that inspired the film. She speaks to the repentant calmly, and wants to know what happened to her child, but she loses it when he refers to the kidnapper as "one of the other brothers". The implication in the story is that the couple separated after their daughter was abducted. Often, the woman seems stronger than her husband. How did you envision this character?

When I speak about the article as the basis of my screenplay, I mean it was only part of what inspired it. I had to accommodate other events, envision other situations and characters to fill out the story. The article had been written by a man, who was speaking about his child, but didn't say anything about his wife. For all I know, she could have been dead, or muted by grief, or maybe not a strong person at all. But this woman in the movie embodies what women have done through what we call the Black Decade in Algeria – the most terrible years of terrorism. Women were most often braver, and more courageous, than men during this time. They kept on marching against terrorism. They kept on taking their children to school despite the fact that the terrorists had forbidden it. So, the woman character in my film is some kind of homage, and I also worked a lot on the action that this woman could have. It was interesting to me to work out some of the violence that could build up inside this car, some behind closed doors scenes as the tension rises. At what point would her patience give way, at what point would she turn on him?

The woman may seem a contradiction to people in the West – she wears a hijab, and smokes throughout.

Yes, precisely. Let them see it and accept it. It does exist, and I wanted to portray the reality in my film.

1

Mail

Print

- Its
Re
—
- B
Re
—
- P
Re
—
- Its
Re
—
- K
Re
—

["Sho](#)
[What](#)
[Shoc](#)
[www.Pr](#)

[Ayu](#)
[Activ](#)
[Tradi](#)
[www.ay](#)

[Tour](#)
[Get F](#)
[Nadu](#)
[Incredib](#)

Lates

[Anai](#)

- S
—
- W
—
- P
—
- Tr
—

Espagne

(<http://www.elespectadorimaginario.com>)

El Espectador *imaginario*



(<http://www.elespectadorimaginario.com/junio-2012/>)

[Inicio](http://www.elespectadorimaginario.com) (<http://www.elespectadorimaginario.com>)

[Aviso legal](#) ([/aviso-legal/](#))

[Aula Crítica](#) ([/aula-critica/](#))

[Quienes somos](#) ([/quienes-somos/](#))

[Contacto](#) ([/contacto-2/](#))

26/05/2012

“No” de Pablo Larraín triunfó en la Quincena de los Realizadores

[Panorama Iberoamericano](#) ([/panorama-iberoamericano/](#))

Por Pablo Gamba (<http://www.elespectadorimaginario.com/author/pablogamba/>)



(<http://www.elespectadorimaginario.com/noticias/no-de-pablo-larraan-triunfa-en-la-quincena-de-los-realizadores/larraincannes0512-2/>) **No** de Pablo Larraín ganó el Premio de la Confederación Internacional de Cines de Arte y Ensayo, principal distinción de la Quincena de los Realizadores del Festival de Cannes.

La película chilena, hecha en coproducción con España, Estados Unidos y México, relata la historia de un publicista que fue contratado para asesorar la campaña del No en el referéndum que puso fin a la dictadura de Augusto Pinochet, y cuenta con Gael García Bernal en el papel principal.

Sus derechos para Norteamérica fueron adquiridos por Sony Pictures Classics, la distribuidora de la ganadora del Oscar a la mejor película en lengua extranjera este año, la iraní *A Separation* de Asghar Farhadi, y que maneja también otras dos de las cuatro nominadas: *Footnote* e *In Darkness*.

El premio Europa Cinemas de la Quincena de los Realizadores recayó en la franco-argelina *El taib* de Merzak Allouache y el de la Sociedad de Autores y Compositores Dramáticos en la francesa *Camille redouble* de Noemie Lvovsky.

J'aime

Share

Twitter

(<http://www.facebook.com/sharer.php?u=www.elespectadorimaginario.com%2Fnoticias%2Fno-de-pablo-larraan-triunfa-en-la-quincena-de-los-realizadores%2F&src=sp>)

MÁS NOTICIAS:

Fox y Warner distribuirán conjuntamente en Brasil ([/noticias/fox-warner-distribuiran-conjuntamente-en-brasil/](#))

06/06/12

Las subsidiarias de Fox y Warner en Brasil iniciarán operaciones conjuntas con la marca Fox-Warner para distribuir sus películas en ese mercado y desarrollar proyectos en ese país. El acuerdo no incluye la fusión: ambas seguirán siendo compañías independientes en ... Leer más (<http://www.elespectadorimaginario.com/noticias/fox-warner-distribuiran-conjuntamente-en-brasil/>) Leer más ([/noticias/fox-warner-distribuiran-conjuntamente-en-brasil/](#))

Designaron los presidentes de dos jurados más en Venecia ([/noticias/designaron-los-presidentes-de-dos-jurados-mas-en-venecia/](#))

06/06/12

El actor italiano Pierfrancesco Favino fue designado presidente del jurado de la sección Horizontes del Festival de Venecia, que se realizará del 29 de agosto al 8 de septiembre. Shekhar Kapur, de la India, director de *Elizabeth* (1998) y *Elizabeth*: ... Leer más (<http://www.elespectadorimaginario.com/noticias/designaron-los-presidentes-de-dos-jurados-mas-en-venecia/>) Leer más ([/noticias/designaron-los-presidentes-de-dos-jurados-mas-en-venecia/](#))

El filme mexicano “Nos vemos, papá” competirá en Karlovy Vary ([/noticias/el-filme-mexicano-nos-vemos-papa-competira-en-karlovy-vary/](#))

06/06/12

Nos vemos, papá de Lucía Carreras, de México; La lapidación de san Esteban de Pere Vila Barceló, de España, y Estrada de Palha de Rodrigo Areias, de Portugal, están entre los 12 largometrajes de ficción que competirán en el Festival ... Leer más (<http://www.elespectadorimaginario.com/noticias/el-filme-mexicano-nos-vemos-papa-competira-en-karlovy-vary/>) Leer más ([/noticias/el-filme-mexicano-nos-vemos-papa-competira-en-karlovy-vary/](#))

Los 48 cuadros por segundo son tema de debate en Hollywood ([/noticias/los-48-cuadros-por-segundo-son-tema-de-debate-en-hollywood/](#))

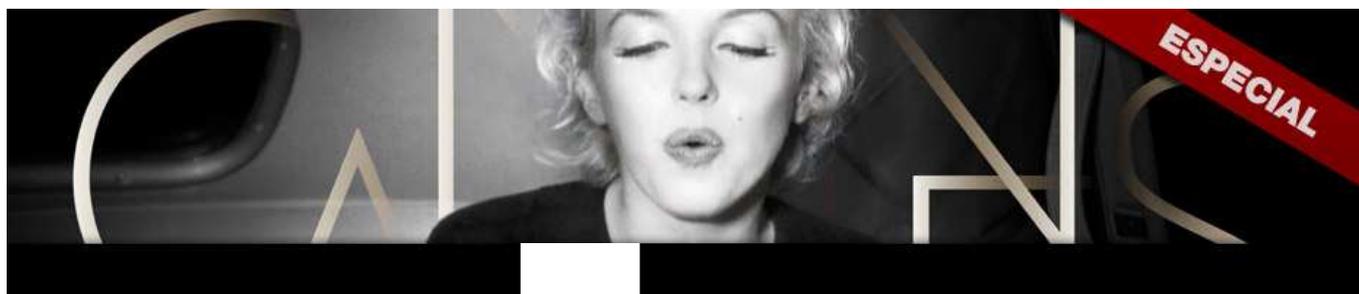
05/06/12

El cine a 48 cuadros por segundo fue tema de discusión en la Cine Gear Expo el fin de semana en Los Ángeles. Fue la continuación de un debate que se inició en abril, cuando Peter Jackson presentó en la ... Leer más (<http://www.elespectadorimaginario.com/noticias/los-48-cuadros-por-segundo-son-tema-de-debate-en-hollywood/>) Leer más ([/noticias/los-48-cuadros-por-segundo-son-tema-de-debate-en-hollywood/](#))

La animación española se destaca en el Festival de Annecy ([/noticias/la-animacion-espaaola-se-destaca-en-el-festival-de-annecy/](#))



film festival
 "home"
SEMI-ORGANIZADO POR ASOCIACIÓN DE PRODUCTORES CINEMATOGRAFICOS DE ESPAÑA



"El taajib" se lleva es Label Europa Cinemas en la Quincena de Realizadores

Busca aquí...

publicación: 26/05/2012 | Redacción FFH



La coproducción entre Argelia y Francia "El taajib", de Merzak Allouache, se ha alzado con el Premio Label Europa Cinemas, en la competencia de la Quincena de Realizadores del Festival de Cine de Cannes.

Por otra parte, el Art Cinema Award ha recaído sobre "No", del director chileno Pablo Larraín, mientras que el Premio SACD ha sido para Noémie Lvovsky por "Camille Redouble", película encargada de clausurar mañana competencia. Por último, el palmarés lo completa "The Curse", de Fyzaal Boulifa, que se lleva el galardón al Mejor Cortometraje.

VOLVER

Quiénes somos | Publicidad | Contacto

© 2012 Film Festival Home | Versión Beta 1.3 | Aviso legal, condiciones de uso y protección de datos

ediciones anterioresEy!

0 0 0



Cine. Diversas producciones de todo el mundo participaron para llevarse alguno de los codiciados premios de las categorías del Festival de Cannes.

Gran aplauso a los mayores exponentes del cine mundial

Redacción Ey! (ey@epasa.com)
PANAMA AMERICA

Ayer culminó con broche de oro la 65ª versión del Festival de Cannes, uno de los eventos cinematográficos más importantes del mundo y donde han salido los mejores exponentes de la actuación y de la producción de cine a nivel mundial, y el cual se llevó a cabo en Francia del 22 al 27 del mes en curso.

Sin embargo, la premiación no ha sido fácil, ya que en todas las categorías han destacado diversas producciones, pero solamente una debe ser galardonada.

Cabe destacar que el director ucraniano Sergei Loznitsa, con su filme "V Tumane", logró el Premio de la Crítica Internacional (Fipresci). Además, en la misma sección recibieron mención honorífica "Una Cierta Mirada" y "Beasts of the southern wild", dirigida por el estadounidense Benh Zeitlin.

De las secciones paralelas del Festival de Cannes, la Quincena de Realizadores y la Semana de la Crítica, el jurado destacó con su premio a la francesa "Rengaine", una producción de Rachid Djadani.

Premios.

Por otro lado, la película "No" del chileno Pablo Larraín, protagonizada por el astro mexicano Gael García Bernal, ganó el premio Art Cinema en la Quincena de Realizadores de Cannes.

"Estoy muy contento con el recibimiento que la película ha tenido en su estreno en Cannes, y más contento aún, por haber ganado este premio. Pablo Larraín es un gran director y se merece este premio y muchos más", dijo García Bernal en un comunicado difundido por su productora CANANA, realizadora de la cinta junto con la chilena Fábula.

Entre otros ganadores, la comedia francesa "Camille redouble" de Noémie Lvovsky se alzó con el galardón de la Sociedad de Autores y Compositores Dramáticos a la mejor cinta de habla francesa, mientras que el drama argelino "El taabib" de Merzak Allouache ganó la Etiqueta Europa Cinema, para su distribución en el continente europeo.

La cinta "The Curse" de Fyza Boulifa fue el mejor cortometraje en esta edición del festival de cine. Ayer culminó con broche de oro la 65ª versión del Festival de Cannes, uno de los eventos cinematográficos más importantes del mundo y donde han salido los mejores exponentes de la actuación y de la producción de cine a nivel mundial, y el cual se llevó a cabo en Francia del 22 al 27 del mes en curso.

Sin embargo, la premiación no ha sido fácil, ya que en todas las categorías han destacado diversas producciones, pero solamente una debe ser galardonada.

Cabe destacar que el director ucraniano Sergei Loznitsa, con su filme "V Tumane", logró el Premio de la Crítica Internacional (Fipresci). Además, en la misma sección recibieron mención honorífica "Una Cierta Mirada" y "Beasts of the southern wild", dirigida por el estadounidense Benh Zeitlin.

De las secciones paralelas del Festival de Cannes, la Quincena de Realizadores y la Semana de la Crítica, el jurado destacó con su premio a la francesa "Rengaine", una producción de Rachid Djadani.



Elenco. En primer plano los actores Reese Witherspoon y Matthew McConaughey durante el estreno de la película "Mud", una de las favoritas a llevarse la Palma de Oro.

MAS NOTICIAS



- 🔗 El toque masculino en Cannes
- 🔗 Un taxista con mucha labia que quedó atrapado en su red
- 🔗 Exalta tradiciones y etnias darienitas
- 🔗 He aquí el 'padre, del sinvergüenza
- 🔗 Es hora de decirle adiós al sobrepeso
- 🔗 Deliciosa fruta que no debe faltar en su dieta
- 🔗 El amor a sus hijos también tiene que ver con la TV
- 🔗 Estrena 'Hombres de negro 3'
- 🔗 Juan Xin Tierra y Julio Chamorro cautivaron en 'Unplugged'
- 🔗 Un concierto para no olvidar
- 🔗 Las réplicas dan ese toque 'chic' al rincón de tu hogar



[+ LEIDAS](#) [+ COMENTADAS](#) [+ VOTADAS](#)

- Invento de adolescente podría detectar cáncer
- El calentamiento global es una amenaza para los corales
- 500 casos de sida registran en la provincia de Chiriquí
- Panameñistas y molirenas apuestan a San Miguelito
- Parlatino concluye hoy discusión de cooperación
- Martinelli podría modificar Ley de agencias de seguridad
- Corte anula condena de homicidio por violación al debido proceso
- Formulan cargos de peculado a fiscal
- Asesinan a 10 personas en la ciudad de Acapulco
- Porto de Galinhas genera al menos 10 mil empleos

Premios.

Por otro lado, la película "No" del chileno Pablo Larraín, protagonizada por el astro mexicano Gael García Bernal, ganó el premio Art Cinema en la Quincena de Realizadores de Cannes.

"Estoy muy contento con el recibimiento que la película ha tenido en su estreno en Cannes, y más contento aún, por haber ganado este premio. Pablo Larraín es un gran director y se merece este premio y muchos más", dijo García Bernal en un comunicado difundido por su productora CANANA, realizadora de la cinta junto con la chilena Fábula.

Entre otros ganadores, la comedia francesa "Camille redouble" de Noémie Lvovsky se alzó con el galardón de la Sociedad de Autores y Compositores Dramáticos a la mejor cinta de habla francesa, mientras que el drama argelino "El taaib" de Merzak Allouache ganó la Etiqueta Europa Cinema, para su distribución en el continente europeo.

La cinta "The Curse" de Fyzaal Boulifa fue el mejor cortometraje en esta edición del festival de cine.

envía este artículo a...



« Las réplicas dan ...

El toque masculino en Cannes ... »

Allemagne

- [HOME](#)
- [NEWS](#)
- [FILM](#)
- [DVD](#)
- [BÜCHER](#)
- [BLOGS](#)
- [KINOFINDER](#)

- [Film aktuell](#)
- [Filme A-Z](#)
- [Trailer-Park](#)
- [Kinostarts](#)
- [Lesercharts](#)



SUCHE: in der Kategorie:

[Zurück zur Übersicht](#)



El taaib

Genre: [Drama](#)

Leserbewertung: Noch nicht genügend Bewertungen

Tweet

J'aime

0



Tags: [Algerien](#), [Jihad](#), [Gericht](#), [Polizei](#), [Terroristen](#), [Amnestie](#), [Gesetz](#), [Cannes 2012](#), [Cannes 2012](#)
[Quinzaine](#)

El taaib - Clip (OmfrU)

Algerien: Während islamistische Gruppen weiterhin Terror ausüben, verlässt Rashid, ein junger Jihadist, die Berge und kehrt in sein Dorf zurück. Er will sich der Polizei ergeben und seine Waffe abgeben. Vor dem Gesetz gilt er dann als begnadigt - ein so genannter "repenti". Allerdings kann das Gesetz seine Taten nicht rückgängig machen. Rashid befindet sich in einer Sackgasse und wird die Gewalt nicht hinter sich lassen können.

DATEN & FAKTEN

ÜBERBLICK

Titel: El taaib

Produktionsland: [Frankreich](#), [Algerien](#)

Produktionsjahr: 2012

Länge: 87 (Min.)

VERÖFFENTLICHUNGEN

CAST & CREW

Regie: [Merzak Allouache](#)

Drehbuch: [Merzak Allouache](#)

Kamera: [Mohamed Tayeb Laggoune](#)

Schnitt: [Sylvie Gadmer](#)

Hauptdarsteller: [Nabil Asli](#), [Adila Bendimered](#), [Khaled Benaissa](#)

FILMBEWERTUNG

Klicken Sie auf einen Stern, um Ihre Bewertung abzugeben.

WEITERE INHALTE AUF [kino-zeit.de](#)

 [Filmwecker stellen](#)

MEINUNGEN

Ihre Meinung zu diesem Film (Felder mit * müssen ausgefüllt sein)

Ihr Name*

Ihre Homepage (mit http://)

z. B.: Die Schlümpfe, Johnny English 2, Planet der Affen prevolution, Mission impossible 4...

[Home](#) [Kino](#) [TV](#) [DVD](#) [Stars](#) [Trailer](#) [Mobil](#) [Specials](#) | [Nachrichten](#) | [Community](#) | [Services](#)
[Home](#) [Kino](#) [Film-Archiv](#) [Drama](#) [El Taaib](#)

El Taaib

[Kinoprogramm](#) [Trailer & Clips](#) [Cast & Crew](#) [Kritiken](#) [Bilder](#) [DVD](#) [Wissenswertes](#)
Kinostart **noch ohne Termin** (1h 27min)Regie [Merzak Allouache](#)Mit [Nabil Asli](#), [Adila Bendimere](#)Genre [Drama](#)Nationalität [Algerien](#)

FILMSTARTS

Pressespiegel

User-Wertung

Folge dem Film

Möchtest du den Film ansehen?

Film bewerten

Details

Verleiher

-

Produktionsjahr

[2012](#)

VOD-Starttermin

-

[mehr](#)

Details zum Film

-

Besucher

-

Budget

-

[Zurück nach oben](#)

Besetzung und Stab El Taaib

[Nabil Asli](#)[Adila Bendimere](#)[Komplette Besetzung und vollständiger Stab](#)[Zurück nach oben](#)

Bildergalerie El Taaib



NOIR ET BLANC EN SOLDE!

IPHONE 4S **ÉCONOMISÉ 97%**
 CANON 550D **ÉCONOMISÉ 98%**
 XBOX 360 **ÉCONOMISÉ 96%**
 IPOD SHUFFLE **ÉCONOMISÉ 95%**

CLIQUER ICI! [ziinga](#)

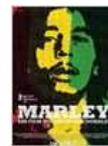
Mein FILMSTARTS Profil

[Login mit Facebook](#)[Log in](#) Ich habe bereits ein FILMSTARTS-Benutzerkonto

Aktuell im Kino: Userwertung

**Marvel's The Avengers**

4,3

 Von Joss Whedon
 Mit Robert Downey Jr., Chris Evans
 Action
**Marley**

4,3

 Von Kevin Macdonald
 Mit Neville Bunny Wailer Livingston,
 Desmond Smith
 Dokumentation
**Monsieur Lazhar**

4,0

 Von Philippe Falardeau
 Mit Mohamed Fellag, Sophie Nélisse
 Drama
[Alle aktuellen Filme](#)

Die beliebtesten Trailer

[The Dark](#)[The](#)[Das Bourne](#)

Amérique Latine



Revista ONOFF Comunidad de Negocios ONOFF TV Links Shoot in Chile

Revista ONOFF » Portada » "No" gana el Art Cinema en Cannes

"No" gana el Art Cinema en Cannes

Twitter 1

0

No hay comentarios



Editorial



Carta Abierta Archivos Chilenos

Hemos leído en el blog del Señor Miguel Herberg su intención de hacer desaparecer intencionalmente [...]



Las 10 + Vistas Destacadas Recientes

- 1 "Iron Man 3" reúne a China y EE.UU.
- 2 "Joven y Alocada" es alabada en su Avant Premier
- 3 Cristián de la Fuente y Angélica Castro por 1º vez juntos en un film
- 4 "Pobre Rico" da el puntapié inicial a sus grabaciones
- 5 CNTV aprueba quinta temporada de "Los 80"
- 6 "Dama y Obrero" partió sus grabaciones esta mañana
- 7 Presencia Chilena en Cannes 2012
- 8 "Game of Thrones" confirma tercera temporada
- 9 CHV prepara teleserie nocturna ambientada en la radio
- 10 Los superhéroes están de vuelta con "Los Vengadores"

Facebook

El último film del directo Pablo Larraín (*Tony Manero*, *Post Mortem*) **No**, ganó el premio oficial Art Cinema que entrega La Quincena de Realizadores en el marco del prestigioso Festival de Cannes.

La **Quincena de Realizadores** es una selección paralela del Festival de Cannes, organizada por la Sociedad de Realizadores de Películas, que se destaca por su selección ecléctica y receptiva ante cualquier forma de expresión cinematográfica, prestando una atención especial a trabajos de ficción, cortometrajes y documentales, de producción independiente o industrial, que reflejen un talento individual y un estilo original en la dirección.

No de Pablo Larraín es protagonizada por Gael García Bernal quien interpreta a un ejecutivo de publicidad -personaje basado en el rol de Eugenio Tironi- que elabora una ingeniosa campaña para poner fin a la dictadura de Augusto Pinochet utilizando el referéndum convocado en 1988. El film está inspirado en los hechos reales que llevaron a la derrota de Pinochet y le impidieron seguir ocho años más en el poder.

"Estoy muy contento con el recibimiento que la película ha tenido en su estreno en Cannes, y más contento aún, por haber ganado este premio. Pablo Larraín es un gran director y se merece este premio y muchos más. Es solo el principio, a ver a dónde nos lleva esta película" menciona Gael García Bernal, desde el set de filmación de *Chávez* en Hermosillo, **Sonora**, cinta dirigida por Diego Luna.

La coproducción cinematográfica de Fábula (Chile) y Canana (México) está previsto llegue a salas chilenas y mexicanas en noviembre del 2012 y cuenta con las actuaciones de Gael García Bernal, Alfredo Castro, Antonia Zegers y Luis Gnecco.

Otros Ganadores Cannes 2012

Entre otros ganadores, la comedia francesa **Camille Redouble** de Noémie Lvovsky obtuvo el premio de la Sociedad de Autores y Compositores Dramáticos a la mejor cinta de habla francesa, mientras que el drama argelino **El Taaib** de Merzak Allouache ganó la Etiqueta Europa Cinema, para su distribución en el continente europeo.

La cinta **The Curse** de Fyzal Boulifa logró el premio al mejor cortometraje.

El filme **En la Niebla** del ucraniano Sergei Loznitsa, un himno contra la guerra presentado en el concurso por la Palma de Oro del Festival de Cannes, ganó este sábado el premio de la Federación Internacional de la Prensa Cinematográfica (FIPRESCI).

De ritmo muy lento y factura austera, el filme del cineasta nacido en Belarús, ex USSR, en 1964, cuenta la historia de un resistente en la segunda guerra mundial sobre el que pesan sospechas de que colaboró con el enemigo.

Incluso su esposa cree esas versiones, y él no tiene manera de probar su inocencia. El cineasta ucraniano ha sido galardonado en numerosos festivales internacionales, pero nunca ha conquistado Cannes, donde en 2010 presentó **My Joy** en el certamen oficial.

Publicado el 26-05-2012

ONOFF en Facebook

Me gusta

A 3,011 personas les gusta **ONOFF**.

Sebastian Foro Iberoar Matu Gab Karen

#YO SOY 132 Bandada Noe Carmen Cine Adeline

Noticias relacionadas



"No" Recibida entre Aplausos en Cannes
Ver más »



Cannes con aires latinos y alta presencia chilena
Ver más »



Presencia Chilena en Cannes 2012
Ver más »



"No" podría representar a Chile en Cannes 2012
Ver más »

Me gusta 4 people les gusta este.

Añadir Comentario

Ingresar



Escriba su comentario.

Mostrando 0 comentarios

Ordenar por: los más populares

M [Suscríbete por e-mail](#) S [RSS](#)

Reacciones



Twitter

- RevistaONOFF** Eliseo Subiela impartirá talleres de realización en el encuentro CINEISLA, a onoff.cl/tallereliseosu... vía @revistaonoff yesterday · reply · retweet · favorite
- RevistaONOFF** Work In Progress de SANFIC pasa a ser latinoamericano onoff.cl/work-in-progre... vía @revistaonoff 6 days ago · reply · retweet · favorite
- YanetCataldo @linternamagica** @RevistaONOFF @Su_quirozS ;) ok ! 6 days ago · reply · retweet · favorite
- RevistaONOFF** Eliseo Subiela impartirá talleres de realización en el encuentro CINEFISI A a onoff.cl/tallereliseosu... vía

PELICULAS MAS VISTAS



Semana del 31 de mayo al 3 de junio

Título Película	Público Semana	Semana en Cartelera	Público Acumulado
1 Hombres de negro 3	74.760	1	200.182
2 Prometeo	53.748	Estreno	53.748
3 Los vengadores	52.701	5	1.242.784
4 Amor por siempre	6.673	Estreno	6.673
5 American pie: el reencuentro	4.411	6	214.651
6 Battleship: Batalla naval	3.470	3	118.074
7 Piratas, una loca aventura	2.120	6	122.943
8 El año del tigre	1.321	Estreno	1.321

Somos

Revista

- Portada
- Eventos
- Tendencias
- Tecnología
- Entrevistas
- Formación

ONOFF TV

- Brainstorming
- En Acción
- Entrevistas
- La Máquina
- ONOFF TV
- Zapping
- Trailers

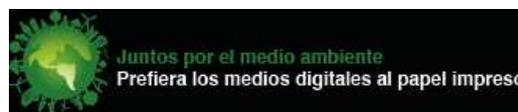
Comparte

Contáctanos

Información de contacto

Nuestra Señora del Rosario 17, Las Condes
Tel.: 56+02+2451554
contacto@onoff.cl

Síguenos...



Semanario Hispánico - Un paseo por la ...

Classic

Página principal Contacto Mi perfil Carlos Vega Letel

MAY
26

La película chilena "No" ganó la Quincena de Realizadores de Cannes - 2012

Vídeo del tema símbolo de la campaña del NO del plebiscito de 1988: Chile, la alegría ya viene

El largometraje chileno "No", cuarto trabajo del director nacional Pablo Larraín, ganó hoy el prestigioso premio de la Quincena de Realizadores en el Festival de Cannes.

"No" se centra en la historia de un publicista exiliado, interpretado por el mexicano Gael García Bernal, que regresa a Chile para el plebiscito de 1988, liderando la campaña para sacar del poder a Augusto Pinochet.

Larraín ya había sorprendido a Cannes con "Tony Manero", su segunda película, y también había retratado otra fase de la historia reciente del país con "Post Mortem", exhibida en septiembre pasado en Venecia.

"No" está protagonizada por Gael García Bernal y por los chilenos Alfredo Castro, Luis Gnecco y Antonia Zegers, habitual colaboradora y esposa del realizador.

Entre otros ganadores, la comedia francesa "Camille redouble" de Noémie Lvovsky obtuvo el premio de la Sociedad de Autores y Compositores Dramáticos a la mejor cinta de habla francesa, mientras que el drama argelino "El taaib" de Merzak Allouache ganó la Etiqueta Europa Cinema, para su distribución en el continente europeo.

La cinta "The Curse" de Fyzal Boulifa logró el premio al mejor cortometraje.

En su 44a edición, la muestra incluyó una variedad de propuestas latinoamericanas: el uruguayo Pablo Stoll presentó la comedia familiar "3", la mexicana Yulene Olaizola "Fogo", sobre el deterioro de una comunidad insular, y el colombiano William Vega "La sirga", acerca de víctimas de la violencia en las zonas rurales de Colombia.

También se exhibieron "Infancia clandestina", del bonaerense Benjamín Avila, sobre un niño que crece en una familia integrante de los Montoneros que debe asumir una identidad falsa durante la dictadura argentina, así como "La noche de enfrente", del director franco-chileno Raúl Ruiz, fallecido en 2011. Durante su paso por Cannes, los derechos de la película fueron comprados por Sony Pictures Classics para ser distribuida en Norteamérica, mientras que Wild Bunch adquirió la licencia para presentarla próximamente en cines franceses.

La Quincena es una sección paralela del certamen francés, cuyo objetivo es impulsar la obra de jóvenes directores y por ella han pasado nombres como los de Jim Jarmusch.